



КОРЕЯ СЕГОДНЯ

3

108 год чучхе
(2019)

Золотая Есенинская медаль



Великому руководителю Ким Чен Иру была вручена Золотая Есенинская медаль от правления Московской областной организации Союза писателей России и редакционно-издательского Совета газеты «Московия литературная» (март 2008 г.).



СОДЕРЖАНИЕ

3 Все горы – золотыми горами, горами сокровищ

*В Корее лесообразование и лесо-
охрана широко разворачиваются в
порядке массового движения.*

5 Растут лесные ресурсы

8 Планировщики лесов

10 Мундокское уездное лесничество

12 Памятные дни с лесопосадкой

13 На Пхеньянском заводе электропроводов «326»

14 Производственники ранцев «Сонаму»

16 Изделия из легкой магнезии

18 Молодые ученые нового поколения



8



11

Журнал «Корея сегодня» выходит на русском, английском и китайском языках.

Интернет-версия по адресу: www.korean-books.com.kp



На первой странице обложки: **Выращивают саженцы.** (В Мундокском уездном лесничестве в провинции Южный Пхёнъян).

Фото Ра Пхён Лёра



На четвертой странице обложки: **Лесонасаждение проводится в порядке массового движения.**

Фото Ан Ган Рима

13460 7-198012

Редактор: Ан Су Ён

Адрес: КНДР, Пхеньян, Сосонский район, квартал Сочхон

E-mail: flph@star-co. net. kp

©Издательство журналов на иностранных языках 2019

- 20 Смотрят в недра земли
- 21 Высокая цель, стремление к мировому рубежу
- 22 С новыми методами обучения
- 24 Вчера и сегодня
- 26 Значение слова «бесплатное лечение»
- 27 Больше лучших корёских медикаментов
- 28 Сильнейший гимнаст Ли Се Гван
- 28 Нематериальное культурное наследие Кореи (28)
Корёская диетотерапия
- 30 Решающее условие победы
- 32 Верь себе
- 34 Славные женщины
- 36 Семья патриотов
- 37 Новый вид у берега реки Тэдон
- 40 Прилетает белая цапля
- 41 Минеральные воды Кореи
- 42 Знаменитые горы Кымган (1)
- 44 Подвиг старого полководца
- 45 За открытие периода бурного развития в деле сохранения мира, процветания и единства
- 46 Первомартовское народное восстание
- 48 Преступления Японии, превратившей женщин в сексуальных рабынь (2)

На третьей странице обложки:

Национальное дерево Кореи – сосна

Элементарные знания

- 4 Новое средство против лесных пожаров
- 15 Целебная минеральная вода
- 23 Жертвенник на горе Пэкту



18



40

Все горы – золотыми горами, горами сокровищ

БОЛЬШУЮ ЧАСТЬ ТЕРРИТОРИИ КОРЕИ занимают горы.

Превратить все горы в золотые горы, горы сокровищ – это одна из главных политических установок Трудовой партии Кореи.

Новая история «Золотой горы»

Слово «золотая гора» впервые вошло в употребление в Корее спустя 2 года после освобождения страны от японского военного господства.

В уезде Яндок провинции Южный Пхёнъян было ущелье Кучжи, такое глубокое с густым лесом, о котором говорили, что трудно найти корову, попавшую в него.

И после освобождения страны в ущелье Кучжи по-прежнему продолжалась жизнь крестьян, опирающихся на мелкие подсеки на склонах горы.

В это самое бедное место пришел в сентябре 1947 года великий вождь Ким Ир Сен, переступая по скользким камням через речку, пробираясь сквозь густую заросль, поднимался по крутым горным тропинкам.

Он посетил домик старика по фамилии Ли и беседовал с ним во дворе на разостланном соломенном мате. Он подробно узнавал, какие растут здесь съедобные травы и деревья. Тот рассказывал, что собирают дикий виноград, актинидию, дикую грушу, кедровый орех и желудь, а желудь с чумизой и картошкой употребляют в пищу, а другие ягоды дают детям, а лекарственные травы, растолченные, употребляют для лечения раны.

Ким Ир Сен сказал, что дикие плоды, съедобные травы и лекарственные растения могут даром давать большие доходы. Советовал собирать и продавать государству лекарственные растения, дикие плоды и съедобные травы, из которых государство делает нужные для укрепления здоровья населения лекарства и пищевые продукты, поэтому горным жителям стоит только собирать и продавать их, чтобы даром получить большой доход.

Старик, поздно узнав, кто с ним беседовал, вытащил из кармана потрепанную записную книжку и привязанный нитью к ней огрызок карандаша и, смачивая его слюной, записал что-то. Он сказал:

– Я написал: «29 сентября 1947 года мой дом посетил уважаемый Полководец Ким Ир Сен». И буду передавать эту записку моим потокам от поколения к поколению.

Выслушав его слова, Ким Ир Сен сказал:

– Дедушка, лучше пишите потомкам: «Со

всех гор собирайте золото».

На следующий день он встретился с жителями этой местности. Он наметил конкретные пути для быстрого улучшения жизни населения путем эффективного использования горных ресурсов.

Впоследствии жители этой местности на большой скале у этого памятного дома высекли указание Ким Ир Сена: «**Пишите потомкам: “Со всех гор собирайте золото”**».

Указание великого вождя стало знаменитым изречением, поднявшим всю страну на создание новой истории «золотой горы».

В масштабе всей страны широко развернулась работа по комплексному использованию ресурсов горы, их охране и созданию новых ресурсов, чтобы увеличить бесценные богатства.

Подлинный смысл настоящего патриотизма

«Социалистический патриотизм является не каким-то абстрактным понятием, а конкретными мыслью и чувством, рождающимися от любви к каждой травинке, каждому деревцу Родины. Только тот, кто хорошо знает красоту своей Родины и любит ее, может без колебания отдать свою жизнь во имя партии и вождя, Родины и народа».

В этом изречении Ким Чен Ира сжато выражен его взгляд на жизнь.

За весь период своей жизни он уделял глубокое внимание лесонасаждению в стране.

В 1950 году, когда шла ожесточенная Отечественная освободительная война, 10 октября, в этот знаменитый день основания ТПК он посадил два деревца – кедра на горе Чанчжа.

Утром следующего дня он, поливая деревца, работникам сказал, что вместо сожженного американцами одного дерева надо посадить десять, сотню деревьев и еще более озеленить горы и поля Родины.

Теперь многочисленные саженцы, выращенные из орехов этих двух деревьев, густо растут во всех уголках страны.

Однажды после войны Ким Чен Ир, вместе с школьниками сажая деревья разных пород вокруг школы, сказал, что теперь везде в стране нет ни одного цельного дерева, поэтому надо посадить еще больше деревьев.

Когда-то он в одной части Народной Армии вместе с воинами сажал деревья и наказывал, что ►

► посадка деревьев и уход за ними являются почетным делом ради вечного процветания Родины и счастья будущих поколений и что надо вести посадку деревьев в порядке массового движения и передать будущим поколениям красивую природу и богатые ресурсы.

Когда на каком-нибудь предприятии увидел перспективный план лесонасаждения, с интересом рассматривал его, а на заводах и фабриках он радовался густой зелени и пению птиц больше, чем модернизированным производственным процессам.

Посетив пост Народной Армии и увидев казарму, обсаженную фруктовыми деревьями, он с любовью назвал его «ротой с деревьями хурмы», а воинов, показывающих пример в лесонасаждении, высоко оценил отрядом патриотов.

Увидев оголенные горы, с болью на сердце долго не мог оторвать взгляд с них, а, встретив посты и рабочие места, покрытые густой зеленью, и широкие поля, окруженные лесозащитными полосами, с радостью тихо повторял про себя: «зеленые поля», «зеленые горы».

Высший руководитель Ким Чен Ын сказал:

– **Кимченирский патриотизм – настоящий патриотизм, носители которого берут в свои объятия все в нашей стране, на нашей Родине, даже каждую травинку и каждое деревцо, согревая их своим горячим дыханием.**

Патриотический призыв

Однажды в ноябре 2014 года Ким Чен Ын руко-

водил на месте работой Центрального лесопитомника.

Он сказал, что перед его глазами всплывает облик Ким Чен Ира, который очень радовался, что при виде этого славного Центрального лесопитомника он будто уже видит завтра Родины, где шумит густой лес, и что родной Полководец был несравненным патриотом, который сберегал и любил горы и поля Родины как свое тело.

И горячо призвал, что вся партия, вся армия и весь народ, считав лесовосстановление войной с природой, должны подняться на борьбу за лесовосстановление, как вся страна встала на ноги из руины в годы послевоенного восстановления и строительства.

Он сказал:

– **Претворяя в жизнь замыслы великого вождя и великого Полководца, впредь в пределах десятилетия превратить все горы в «горы сокровищ», «золотые горы», где шумит густой лес, – такова твердая решимость, воля нашей партии.**

По его горячему патриотическому призыву весь народ горой встал на священную патриотическую работу.

Сегодня в Корее по государственному плану лесообразования создаются современные базы по производству саженцев, осуществляются наукоемкость, индустриализация, интенсификация производства посадочных материалов, лесообразование и лесоохрана широко проводятся в порядке массового движения.

Чан Мён Сик

Новое средство против лесных пожаров

В ПОСЛЕДНЕЕ ВРЕМЯ ИССЛЕДОВАТЕЛИ Университета имени Ким Ир Сена разработали противопожарное средство, эффективное в борьбе с лесными пожарами.

Новое средство состоит из огнетушащего и замедляющего компонентов.

Огнетушащий компонент сделан из антисептического средства и пенообразователя, белковых отходов из пищевой фабрики и пыли цементного завода, а замедляющий компонент – из реактива, белковых отходов из пищевой фабрики и пыли цементного завода.

Для использования их разбавляют водой.

При использовании огнетушащее вещество расширяется больше в сто раз и не загрязняет

окружающую среду. При высокой температуре оно образует пену и углекислый газ, и тем самым изолирует пламя от воздуха.

Разбрызгивают замедляющее вещество над огнетушащим веществом, покрывшим пламя, или на участок, на который распространяется лесной пожар. Оно повышает эффективность пожаротушения, замедляя испарение пены и выпуская инертные газы, и снижает опасность повторного возникновения лесного пожара, образуя огнестойкий слой.

Благодаря практичности и низкой цене новое средство пользуется хорошей репутацией среди потребителей.

Сим Чхоль Ун

Растут лесные ресурсы

– Ким Мён Чхор, начальник Главного управления

лесоводства Министерства охраны земли и окружающей среды –



ЛЮБУЯСЬ ВСЕ ГУЩЕ ОЗЕ-леняющимися горами страны, я, лесник, думаю, как в прошлом году наш народ отдавал свои силы лесовосстановлению на любимой родной земле.

В деле лесовосстановления были достигнуты большие успехи особенно в прошлом году.

Пример показали работники и трудящиеся провинции Канвон.

И в трудных условиях, когда ощущалась нехватка во многом, они своими силами построили современный провинциальный лесопитомник.

Этот лесопитомник занимает территорию десятки га. Участок выращивания посадочных материалов состоит из теплиц, покрытых пластмассовыми плитами, открытой площадки, круглой прививочной площадки, участка по производству субстрата, семяочистительного двора и посевной площадки. Имеется хранилище саженцев. Так создана прочная материально-техническая база, дающая более 20 млн. саженцев в год.

Этот лесопитомник построен земле- и трудосберегающим, где осуществлены индустриализация и интенсификация выращивания саженцев на научной основе. Люди провинции Канвон построили лесопитомник, применив творческие методы работы под лозунгом «Своими силами, по-своему!», и в принципе использовали местные стройматериалы.

Главное управление лесоводства построило специальный завод по производству пластмас-

совой плиты, контейнеров для саженцев, затеняющей сетки и других средств для лесоводства.

И в провинциях Северный и Южный Пхёнъян, Северный Хванхэ и других провинциях построили такие лесопитомники согласно своим местным условиям.

Работники и трудящиеся провинции Чаган с учетом местных условий, где преобладают гористые местности, рационально размещали хозяйственные леса, защитные лесные полосы и декоративные лесонасаждения, широко внедряли методы создания смешанного леса и лесоагрономелиорации, правильно определили время посадки, сосредоточенными силами выполнили лесонасаждение качественно в самый оптимальный сезон.

В провинциях Северный и Южный Хванхэ, Северный и Южный Пхёнъян широко развернулись коллективные соревнования, движение «догнать

Проводится лесонасаждение в порядке массового движения.



► и перегнать, учиться у передовиков», движение за обмен опытом, посадили деревца качественно на земле, шире, чем было намечено планом, и обеспечили высокую выживаемость насаждений.

Успешно был проведен уход за деревцами.

Руководители и трудящиеся города Расон тщательно составили график культивирования по сезонам, строго соблюдая технические требования, завершили посадку деревьев в срок. В уезде Кандон проводили поливание посаженных деревьев, и предотвратили ущерб от высокой температуры и продолжавшейся засухи. В провинции Южный Пхёнъян ввели систему индивидуальной ответственности за «свои» деревья, повысили роль лесников и бригады лесонасаждений, чтобы проводить уход за деревьями по научно-техническим требованиям.

Так в прошлом году по всей стране площадь лесонасаждений расширялась на десятки тысяч га.

Работа по лесовосстановле-

нию проводилась на основе науки и техники.

Исследователи НИИ хозяйственного лесоводства Института лесоводства Министерства охраны земли и окружающей среды, поддерживая тесную связь с соответствующими подразделениями, на широкой площади эволюции Даниэла заменили лучшим сортом, методом прививки расширили площадь нового сорта кедра в 3 раза, создали базу производства натурального питательного средства для саженцев. Проводили подготовку к производству более миллиона саженцев нового вкусного и высокоурожайного сорта каштана.

В деле лесовосстановления сделали много работники министерств и центральных учреждений.

При их помощи в районе Лимёнсу уезда Самчжиён проводилась большая работа по созданию леса облепихи крушиновой и распространению лучших сортов деревьев с большим хозяйственным значением. Создана научно-техническая основа для выращивания большого коли-

чества саженцев выведенного методом прививки нового сорта кедра. Таким образом, создана возможность увеличить производство саженцев нового сорта кедра и сократить цикл сбора его орехов.

Широко проводилась работа по снижению зависимости от леса.

Выдвинуто бесчисленное количество новаторских предложений о сокращении расхода лесных материалов в областях производства строительных материалов, угольной промышленности, железного транспорта, химической промышленности и сельского хозяйства.

Танчхонское главное управление горнодобывающей промышленности дало из легкой магнезии большое количество строительных материалов – стенные материалы, фанеру, потолочные и кровельные плиты, опалубки и др. Техперсонал и рабочие других учреждений развернули массовое движение за техническое новаторство, способствовавшее производству изделий без деревянных материалов или с мень-



Увеличивают производство саженцев, построив лесопитомники согласно местным условиям.

шим расходом их.

Проводилась работа по решению вопроса топлива для охраны леса.

В топливном хозяйстве в районе Рачжин на основе своего опыта использования разных отходов, вредивших охране окружающей среды в городе, в прошлом году увеличили мощность производства топлива из них в 2 раза. А топливное хозяйство в районе Сонбон установил процесс производства угольного брикета из бедного бурного угля и в городе сэкономил расход лесоматериалов на тысячи кубометров. В провинциях Чаган

и Рянган, в городах Мунчхон и Пхёнсон, в уездах Поптон, Кимхва, Оран, Хонвон и многих других местах созданы базы производства угольных брикетов с зажигательной прибавкой и используется метан, в результате чего значительно снизилась зависимость от леса.

Так вся страна активно участвовала в лесовосстановлении и многие подразделения выполнили план.

Далеко идущий замысел ТПК – завершить лесовосстановление за 10 лет – будет выполнен досрочно самоотверженным трудом всего народа. ■



Планировщики лесов



Объединяют умы для успешного проведения лесовосстановительной работы.

ЦЕНТРАЛЬНЫЙ ЛЕСОУСТРОИТЕЛЬНЫЙ И ТЕХНИЧЕСКИЙ ИНСТИТУТ (CFDTI), созданный в декабре 1948 года, ставя на учет и изучая все лесные ресурсы страны, проводил работу по раз-

работке государственной стратегии в области лесного хозяйства. Изучая состояние изменения лесных ресурсов, содействует принятию государственных мер по контролю над лесными ре-

сурсами. А также, организуя и контролируя в едином порядке научно-технические работы по разработке проектов в области лесного хозяйства, играл большую роль в озеленении и облесении гор страны.

В первые годы своего существования институт, за короткий срок завершив учет лесных ресурсов страны, создал прочную основу для планового использования лесоматериалов и других лесных ресурсов в период строительства обновленной Родины и положил начало исследованию лесов, ставшему основой лесного хозяйства.

Затем исследователи Института с помощью провинциального предприятия исследования лесных ресурсов изучали леса провинции Рянган, и составили технические проекты по определению участков лесонасаждения, естественному обновлению лесов, охране лесов от пожара, их защите от вредителей и болезней леса. После этого



они проводили изучение и планирование лесных ресурсов по районам — Пхеньян, Канге, Хамхын, Чхонжин, Хесан, Саривон и др., для планомерного создания, охраны и использования лесов страны на перспективный период.

В 2013 году, когда проводилось строительство Масикрёнского горнолыжного комплекса, перед исследователями была поставлена задача — разработать проект оформления защитной лесной полосы для охраны комплекса от сильных ветров и проект лесонасаждения.

Не легко было работать на горах на высоте в среднем более 1 000 метров, изучая условия всех участков комплекса. Но они, горя стремлением лучше провести в жизнь замысел ТПК как можно скорее построить этот комплекс и подарить народу цивилизованную жизнь, десятки раз преодолевали высокие перевалы по бездорожью для изучения местных условий, и внесли свой вклад в завершение строительства комплекса в срок.



В 2015 году в Корее лесовосстановительная работа была объявлена как война с природой и вся страна приступила к лесовосстановлению для превращения всех гор страны в «золотые горы», «горы сокровищ».

Исследователи не знали, с чего начать.

К ним обратился с горячим призывом директор института Хо Ман Сок:

— У нас есть опыт и традиции лесоустройства. Мы обязательно составим прекрасный проект создания зеленых лесов во всей стране. Для этого все мы единой волей, единым замыслом должны взяться за изучение и исследовательскую работу по лесовосстановлению.

Исследователи согласно требованиям эпохи науки и техники впервые в области лесного хозяйства создали электронную карту лесов, смело, с большим масштабом составили проект исследования лесных ресурсов и план технического проектирования. На этой основе был

составлен макет генерального плана лесовосстановления страны, согласно требованиям развивающейся эпохи внесли пополнение и поправку в план лесовосстановления провинций Южный и Северный Хванхэ, Канвон, Южный Пхёнган и других местностей и таким образом разработали государственный план лесовосстановления на высоком уровне и по этапам.

Исследователи осуществили компьютеризацию проведения общего учета лесных ресурсов и составления карт лесов, построили базу данных в области лесного хозяйства и создали информационную систему контроля над лесными ресурсами.

Многим исследователям были присвоены государственные свидетельства на регистрацию научно-технических достижений, свидетельства на внедрение научно-технических достижений и свидетельства на научно-техническое изобретение.

Сим Ён Чжин





Теплица, покрытая пластмассовой плитой.



Мундокское уездное лесничество

АКТИВНО ОХРАНЯТЬ И эффективно обрабатывать и использовать лесные ресурсы — это неизменная политика правительства КНДР.

Мундокское уездное лесничество в провинции Южный Пхёньян добилося больших успехов в этой области.

За прошедшие годы планомерно проводилась работа по лесонасаждению на участках, где росли не имеющие хозяйственного значения деревья, и на свободных землях созданы хозяйственные леса — деловой, масличный, для бумажного сырья, и в горах уезда обитают многие птицы и звери.

В июне 2003 года район Мундок был определен по государственной мере заповедником перелетных птиц.

До сих пор здесь было фик-

сировано более 180 видов птиц и десятки видов зверей — косуля, олень, заяц и др.

В 2015 году в Корее приняты государственные меры по проведению работы по лесовосстановлению в порядке общемассового движения.

После этого лесничество еще шире развернуло работу по лесонасаждению и лесоохране.

Прежде всего модернизирует лесопитомник.

За один 2016 год была выполнена земляная работа объемом в 2 тысяч с лишним кубометров, земли в районе лесопитомника планируются как стандартные поля.

В 2017 году построены теплицы, покрытые пленкой, площадью более 500 квадратных метров, открытый участок акклиматизации в 1 000 с лишним

квадратных метров, участок выращивания наездников, открытые питомники, 3 круглые прививочные площадки.

А в прошлом году построены теплицы, покрытые пластмассовой плитой, с производительностью саженцев в 180 тысяч в год, проложена самотечная оросительная канава от водохранилища Рённам до лесопитомника, установлена система интегрированного управления процессом выращивания саженцев.

Построены свинарники для разведения животных по кольцевидной циклической системе, общежитие лесоводов и пункты бытового обслуживания.

Таким образом создана прочная материально-техническая база для обеспечения наукоемкости, индустриализации и интенсификации производства

более 5 миллионов посадочных материалов в год.

На основе этого лесничество перспективно проводит производство саженцев и охрану лесов.

В прошлом лесничество выращивало саженцы, главным образом, пород деревьев для облесения.

Теперь в большом количестве производятся саженцы липы, лоха (*Elaeagnus multiflora*), арони и более 10 видов плодовых деревьев, барбариса Тунберга, самшита корейского, сирени, жасмина голоцветкового и других декоративных и деревьев для озеленения.

Лесничество уделяет особое внимание перспективному делу по выращиванию масличного пиона.

Это растение имеет большое экономическое значение. Его плоды содержат масло более 20 процентов, с одного дерева их можно собрать более 60 лет.

Сейчас лесничество дает более 4 миллиона саженцев этого растения в год и распространяет на все горы уезда.

Плоды можно собирать с этого года. Предполагают, что в будущем спрос уезда можно удовлетворить маслом из масличного пиона.

Кроме того, будут созданы десятки га кедрового и каштанового лесов, что даст большую выгоду уезду.

Директор лесничества Хам Сон Су говорит:

— Наша задача — сделать все горы уезда облесенными, озелененными и превратить их в фруктовые сады. В деле превращения всех гор в «золотые горы» и «горы сокровищ» мы будем выполнять свой долг как хозяев.

Согласно замыслам государства усердным трудом работников лесничества лесные ресурсы уезда Мундок будут приносить большую выгоду для развития экономики и благосостояния народа.

Ким Хён Чжу



Проводят производство саженцев и уход за ними с учетом перспективы на будущее.



Памятные дни с лесопосадкой

Пхеньянский клен

Однажды в июне последнего года Отечественной освободительной войны (1950 – 1953 гг.) в час утренней прогулки великий вождь Ким Ир Сен во дворе увидел плоды кленового дерева. До вчерашнего дня их не было под деревом.

В эти июньские дни другие деревья только растут с зелеными листьями, а это дерево уже уронило спелые плоды. Обычно дерево, пересаженное из горы в город, плохо дает желто-красные листья, но это дерево было необычным.

Листья становились красивыми, ровно желто-красными.

Ким Ир Сен собрал разбросанные плоды и велел одному работнику перевести их в лесопитомник, чтобы размножить это дерево.

Учитывая, что на лесопитомнике эти плоды могут быть до сих пор не виденными, он предложил передать плоды вместе с веткой с листьями.

Эти плоды дали побеги, росли ветвистыми деревьями, распространившимися по всей стране.

После Ким Ир Сен назвал это дерево, глубоко вошедшее в жизнь народа, пхеньянским кленом.

Деревья, посаженные в дни войны

Шел октябрь 1952 года, когда Отечественная освободительная война была в разгаре.

Однажды Ким Ир Сен долго прошагивал пустырь со свалкой вблизи оперативного кабинета Ставки Верховного Главнокомандования. Он призвал членов роты охраны и предложил посадить здесь деревья – по 5 деревьям на каждого человека.

Они стали копать ямки. Работа спорилась.

Ким Ир Сен лопатой выкопал ямы и посадил 5 деревьев.

Осмотрев работу, он предложил, чтобы каждый человек отметил свои деревья, повесив на них дощечки с именем. Он тоже повесил на свои деревья свои дощечки.

Посадка деревьев и патриотизм

Однажды в июле 1960 года великий руководитель Ким Чен Ир беседовал с учениками, которые скоро окончат курс полной средней школы.

Он сказал им:

– После войны здесь, на берегу реки Потхон стояли два дерева ивы, крепко стоявшие, хотя обугленные с сорванными ветками. На них смотрели то со щемящей сердце болью, то с чувством гордости за них, не сломившихся в огне войны. Это и есть патриотическое чувство. Кто не любит Родину, тот не дорожит каждым деревцем, каждым стеблем травы. Смотрите. Какие крепкие и красивые деревья обстоят площадку школы! Их посадили мы. Они росли и крепились вместе с нами. В далеком будущем при посещении родной школы мы, видя эти деревья, большие и ветвистые, будем вспоминать незабываемые школьные дни и с благодарностью думать о Родине-матери, воспитавшей и вырастившей нас. Как теперь, так и в далеком будущем не сможем смотреть на них без теплого чувства, так как их посадили мы. И ухаживая за ними, мы растили в себе патриотическое чувство. Смотри на густо растущие деревья в горах и на полях, на улицах и в поселках страны, я вижу бордо то, что как густой лес растет новое поколение революционеров.

Самое горячее чувство любви к Родине

Однажды в апреле 1990 года Ким Чен Ир вышел в Детский цветочный парк «15 апреля» присутствовать на памятной посадке деревьев.

Увидев, что работники уже выкопали ямы и принесли деревца, он сказал, что так не сажают деревья и что каждый должен сам выкопать яму и посадить дерево своими руками, только тогда почувствует радость и гордость за свою работу. Он вспоминал, что, когда он выехал на остров Рынра вместе с великим вождем Ким Ир Сеном посадить дерево, сами выкопали яму и сами принесли дерево на носилках. И он предложил всем работникам, приехавшим сюда, чтобы они сами, взяв в руки лопатки, посадили деревья вместе со школьниками и членами ударного трудового отряда молодежи «Скоростной бой».

Он сказал, что надо посадить каждое дерево бережно, чтобы оно не погибло, поправлял направление дерева, засыпал землей, следя, чтобы корни не повредились, затем поливал, конкретно учил, как надо посадить дерево. ■

На Пхеньянском заводе электропроводов «326»

СЕЙЧАС В КОРЕЕ ШИРОКО проводится работа по производству первосортных товаров и первосортных изделий. Пхеньянский завод электропроводов «326» дал силовой кабель с изоляцией из сшитого полиэтилена (10 кВ), который признан как лучшее изделие.

Этот кабель по качеству намного превышает другие кабели с полиэтиленовой изоляцией. И высоко оценивается потребителями.

Это было результатом больших усилий заведующего технологическим кабинетом отдела технического развития завода Кан Чун Гира, инженера-технолога Со Гван Чхора и других технических работников.

И прежде завод производил разные сорта кабеля, но эти изделия отставали от требований развивающейся действительности и не удовлетворили потребителей.

10 с лишним лет назад Кан Чун Гир, назначенный заведующим технологическим кабинетом, осматривал кабельный цех и глубоко размышлял.

Немедленно он проводил совещание работников кабинета, чтобы обсудить вопрос модернизации производственных процессов.

И начали применение технологии CNC к оборудованию для производства кабеля. Вставляли много трудностей, но они коллективным умом продвигали дело шаг за шагом. Привлекались к этому делу квалифициро-

ванные рабочие.

Все шло нормально и подходило к концу.

Тут один работник сказал, что при модернизации оборудования должна быть система контроля качества продукции. В самом деле сама модернизация оборудования не гарантирует выход первосортной продукции. Более того, кабель выходит с пластмассовым покрытием, поэтому нельзя было проверить правильную вставку стержня простым глазом.

Они приступили к разработке рентгеновской системы измерения отклонения стержня. Проводилась работа по применению устройства для измерения степени сшивания от температурной деформации и устройства для измерения отклонения стержня. Детали, требуемые для этих устройств, тоже изготавливались

своими силами.

Таким образом своими силами решили вопросы, встающие в модернизации производственного оборудования и технологий, создали основу для обеспечения ритмичности производства силовых кабелей и гарантирования качества продукции.

Испытания, проведенные на месте, показали, что этот кабель является идеальным, соответствующим с государственным и международным стандартами.

Силовой кабель с изоляцией из сшитого полиэтилена получил сертификат КНДР в декабре 2017 года.

Сейчас производственники кабеля, сознавая свою ответственность за важную отрасль страны, стараются повышать качество изделий.

Сим Хён Чжун

Производственный процесс по изготовлению силового кабеля с изоляцией из сшитого полиэтилена.



Добиваются новаторских успехов в производстве сумок.



Производственники ранцев «Сонаму»

КОРЕЙСКИЙ НАРОД считает счастьем, радостью жить и работать во имя будущего.

Не являются исключениями и рабочие Синичжуской сумочной фабрики, специализирующейся на производстве школьных ранцев с маркой «Сонаму».

Девушка, живущая с детской душой

Мён Иль Сим работает дизайнером.

Она недовольна тем, что и дома, и на работе считают ее «младшей».

Но она своим мастерством заслуживает похвалу.

Это неслучайно. Из 210 с лишним дизайнов, по которым производится школьная сумка, более 20 являются ее работами.

Ее жизнь всегда проходит вместе с детьми.

Неустанно думает, какие картины любят дети, какие игрушки больше любят они, какой цвет им нравится, какие мультфильмы по душе девочкам, какие игры любят мальчики.

Она, окруженная детьми, часто думает: «Нельзя же всегда жить с детской душой?»

«Постоянная посетительница»

Все спешат утром на работу. И в то короткое время ходьбы от общежития до цеха одна девушка увлеченно читает научно-техническую литературу.

— Чем сегодня удивит нас наша изобретательница?

Все, кто встречает ее на дороге, думают.

Это работница из бригады сеткотрафаретной печати Со Чи Хён.

Она выдвигает и внедряет в производство ценные предложения и вносит большой вклад в техническое развитие и рост производства фабрики.

В одном только прошлом году внедрила прибор для термосклеивания хлорвиниловой

пленки упаковочной мешки сумки, нагреватель торговой марки и прибор для изготовления рельефной марки «Сонаму» и внесла большой вклад в производство 180 тысяч сумок в год.

Как могла она добиться этого? Она сама отвечает коротко:

— Я являюсь постоянной посетительницей фабричного кабинета распространения достижений науки и техники.

Знаменитая «танцовщица»

Закройщица Сын Гён Бок.

Необычная изобретательность и высокое мастерство быстро справляются с большим объемом кроильной работы.

У нее есть глаза художника и талант «танцовщицы».

2 года назад ее назначили руководителем кружка фабричной художественной самодеятельности.

Под ее руководством рабочие освоили такое художественное мастерство, чему удивляются профессионалы, и кружок фабричной художественной самодеятельности стал самым лучшим коллективом провинции.

«Старшая сестра»

Бригадир 3-й пошивочной бригады Син Гван Сук.

Обладая богатым опытом и высоким мастерством, она слыла кладом фабрики и мастером с самой высокой квалификацией.

В октябре прошлого года на Общереспубликанской выставке сумочных изделий ее сумка была признана самой лучшей.

«Подготовить всех швей мастерами с высоким квалификационным уровнем, способными умело выполнять любую работу», — это и есть ее цель.

Каждый день дает им задания, помогает им исправить недостатки. Предъявляет им высокую требовательность, в то же время сердечно заботится об их жизни. И ее с любовью зовут «старшей сестрой» фабрики. ■



Выставочный зал образцов-сумок.

Целебная минеральная вода

НЕДАВНО В СЕЛЕ ХВАПХО ГОРОДА ПХЁНСОН обнаружена минеральная вода с золотым компонентом.

Ее источник находится в сотнях метрах от берега реки Тэдон.

По версиям экспертов, эта вода образована соединением проточной воды реки Тэдон, текущей через слой песочного золота в районе Хвапхо, с подземной водой, которая течет по зоне разломов земной коры горы Чамо в городе Пхёнсон.

Хвапхоская минеральная вода с золотым компонентом является целебной естественной водой.

По данным анализа, она гармонично и в идеальном количестве содержит золото (0,002 мг/л), которое отсутствует в других минеральных водах, серебро, микроэлементы — селен, фтор, железо, марганец, цинк, медь и хром, и 28 минеральных компонентов, полезные для долголетия человека. Она соответствует стандарту по санитарно-гигиенической безопасности. Эта вода является слабой жесткой. Ее pH — 7,4, совпадает с pH крови человеческой. Ее степень ассоциации — 8, самая низкая среди известных в Корее минеральных вод.

Хвапхоская минеральная вода содержит гидрокарбонаты больше, чем в других минеральных водах, ее температура — 12 градусов.

Ее мягкий и приятный вкус сохраняется долго.

Ее дебит в день достигает сотней куб. м, почти не изменяется.

Напитки из нее отличаются очень приятным вкусом.

Люди, постоянно пьющие Хвапхоскую минеральную воду, говорят, что она имеет более приятный вкус, чем другие минеральные воды, и мочегонное действие, а также дает хороший эффект при лечении заболеваний органов пищеварения — диспепсии, энтероколита, гастрита, гепатита и холелитиаза, заболеваний мочевого органа, конъюнктивита и аллергических болезней, отравления косметическими средствами, потницы, экземы и других кожных заболеваний.

Сим Чхоль Ён

Изделия из легкой магнезии



БОЛЬШОЕ ВНИМАНИЕ ПРИ-влекают изделия из легкой магнезии Пхеньянского завода пенобетонных стройматериалов.

Изделия из легкой магнезии стали известны как «зеленые»,

ский завод пенобетонных стройматериалов.

Но в отличие от других заводов он дает более легкие и разнообразные изделия, благодаря чему они пользуются хорошей

их и удивились, что они не горят при температуре выше 1 000 градусов, прочее бетона в 3 раза.

Опалубки из легкой магнезии тоже показали такое превосходство.

На стройке объектов Вонсан-Кальмаской прибрежной туристической зоны эти опалубки служили дольше в 4 – 5 раз по сравнению с опалубками из водостойчивой фанеры.

Стенные, декоративные панели и теплоизоляционные плиты не деформировались от влаги и изменения температуры, а показывали естественный звукоизоляционный, противопожарный, антисептический и другие эффекты.

Работа над изготовлением теплоизоляционной плиты началась с того, что однажды исследователь архитектурных материалов завода застал пожар.

Горел киоск на улице. Пришли пожарники, но киоск, построенный из теплоизоляционной фанеры, сгорел.

Исследователь начал думать о противопожарном теплоизоляционном материале и сделал теплоизоляционную плиту, соединив пенопласты с легкой магнезией.

Изделия из легкой магнезии, изготовленные заводом, приобрели широкую известность, и стали поступать разные заказы.

Они были очень разными.

Кроме стройматериалов, строительных деталей и мебели, тре-

бовались и разные изделия, требующие для развития народного хозяйства.

В освоении производства этих изделий в первое время трудным вопросом выдвигалось устранение деформации и водопроницаемости.

Сфера исследовательской работы расширялась.

Пришлось сделать дизайн согласно назначению предметов,

определить пропорции смешения сырья, выбрать дополнительный наполнитель.

Разрабатывая новые изделия, отвечающие всем техническим показателям, завод установил передовую технологию, процесс производства изделий из легкой магнезии, стал удовлетворять запросы потребителей.

Хо Ган Чжин, игравший ведущую роль в исследовательской

работе, сказал:

– Легкая магнезия может заменить дерево, железо и керамику. Наша страна является одной из крупнейших месторождений высокосортного магнезита в мире. У нас есть большие возможности. Изделия из легкой магнезии, полезные для охраны окружающей среды, все быстрее входят в жизнь людей.

Ким Чхоль Хён



Выпускают изделия из легкой магнезии.

энергосберегающие изделия, выпускающие анион и имеющие огнестойкие, влагонепроницаемые, высокопрочные, твердые, звукоизоляционные и антисептические функции.

Эти изделия всасывают углекислый газ из воздуха, и в жилых помещениях предметы из легкой магнезии могут заменить комнатное дерево.

Первым производителем этих изделий не является Пхеньян-

репутацией среди покупателей.

На прошлогоднем 33-м Общепеспубликанском научно-техническом фестивале и других выставках высокие оценки получили изделия этого завода – двери, опалубки, стол для компьютера, обеденный стол, кухонная мебель, стройматериалы, строительные детали, домашняя мебель.

Многие люди с любопытством пощупывали, поднимали



Изделия из легкой магнезии.

Молодые ученые нового поколения



Научным сотрудникам Института биологического разнообразия ГАН была присвоена «Премия молодым ученым Программы “Человек и биосфера” ЮНЕСКО».

НА 30-Й СЕССИИ МЕЖДУНАРОДНОГО Совета по координации Программы «Человек и биосфера», проходившей в Индонезии в июле 2018 года, признав биологическое разнообразие района гор Кымган, возможности его продолжительной разработки и социально-культурное значение, единогласно решили внести район гор Кымган в реестр биосферных заповедников мира.

По решению сессии научным сотрудникам Института биологического разнообразия ГАН Ли Гым Хёку и Ли Чхун Сону, опубликовавшим работы, имеющие большое значение в охране биологического разнообразия и его продолжительного использования, была присвоена «Премия молодым ученым Программы “Человек и биосфера” ЮНЕСКО».

Молодые ученые института по-настоящему взялись за изучение фауны и флоры района гор Кымган 4 года назад, но на самом же деле подготовительная работа началась более 10 лет назад.

Тогда они проводили исследовательскую работу по фауне и флоре гор Кувор. Чтобы одновременно изучать местности гор Кымган, не хватало сил института.

К тому же в то время мало была исследована экологическая среда гор Кымган.

И институт направил первую партию исследователей с заданием конкретно изучать фауну и флору гор Кымган.

Они в глухих лесах, проходя бездорожье, почти год изучили и определили районы и участки расположения редких и находящихся под угрозой исчезновения видов животных и растений и подготовили научную основу их охраны.

Впоследствии это стало ценными материалами изучения местности и исследования района гор Кымган.

Через несколько лет позже ученые института серьезно приступили к изучению местности и исследовательской работе в районе гор Кымган.

Во главе с директором института Юн Чхоль Намом в этой работе участвовали заведующий кабинетом Ли Гым Хёк, Ли Чхун Сон, Чвэ Гым Хёк, Ким Сон Хи...

Они проводили работу под открытым небом,

на природе.

Горы Кымган отличались многообразием рельефно-климатических, природно-географических условий, с богатой флорой и представляли собой специфический район, где сосредоточены эпидемические виды растений, много было и редких видов животных. Изучая биологическое разнообразие, собрать и анализировать большие материалы о социально-экономическом и культурном значении – это было далеко не легким. Более того, этот район охватывал обширную территорию уездов Косон, Кымган и Тхонхон провинции Канвон, был шире в несколько раз по сравнению с другими заповедниками. К тому же не хватало исследовательских сил, оборудования и средств.

Юн Чхоль Нам обратился с призывом к исследователям: «Наша работа не ограничивается научно-исследовательской работой по изучению ресурсов животных и растительных ресурсов, является патриотическим делом охраны ценных ресурсов Родины, увеличения природных ресурсов страны, превращения Родины в более красивый, зажиточный социалистический рай. Этому священной патриотическому делу отдадим свою чистую совесть ученых!»

Исследователи продолжали свою работу в отдаленных, безлюдных горных местах.

Они жили в палатках, разбитых на земле, где еще не таял лед, не разводили костры, боясь лесного пожара. Долго лежали на животе, при пронизывающем холоде, чтобы запечатлеть на пленках движение пугливых перелетных птиц. Совершали поход с тяжелыми, до десятков килограммов, приборами по бездорожью. Бывали случаи, когда, оступившись на крутом подъеме, покатывались вниз, получали серьезный ушиб.

Так они успешно завершили многолетнюю исследовательскую работу в районе гор Кымган, установили пределы биосферного заповедника и функцию того района как заповедника, выяснили, что район гор Кымган полностью достигает критериев биосферного заповедника мира.

В этой работе участвовали молодые ученые возрастом до четвертого десятка.

Сим Чхоль Ён

Смотрят в недра земли

НЕСКОЛЬКО ЛЕТ НАЗАД наш журнал написал о том, что исследователи кабинета охраны окружающей среды в промышленном пласте при Институте технологии охраны окружающей среды ГАН разработали трехмерную систему подземной информации. И сделали возможным осуществить моделирование пространственного образа объектов на шахтах и рудниках.

За прошедшие годы они упорно проводили исследовательскую работу для дальнейшего развития и обогащения этой информационной системы.

В частности, старались осуществить стандартизацию программ.

Исследователи главные силы направляли на создание базы данных из всех материалов подземной информации. Нелегко было собрать в одну базу материалы в условиях нашей страны со сложным характером почвы и сложной геоструктурой. Они, используя геологоразведочные материалы разных участков, со-

бирали материалы, позволяющие комплексно изучать пласт целого бассейна. Не всегда удавалось проводить сложные подсчеты, но они не сдавались. Исследователь Ким Юн Хак, когда требовалось уточнить какой-то материал, изучал строение земли в шахтах, имеющих разную геоструктуру, обеспечил точность материала. А Хон Сон Чхор разработал инструмент, помогающий обогатить и обновить базу данных. Продолжались размышления и поиски для создания и обогащения базы данных, для моделирования штолен с вентиляционными выработками.

Наконец, они осуществили стандартизацию трехмерной системы подземной информации, отвечающей геоструктуре страны.

Эта система успешно работает на Чиктонской молодежной шахте «8 февраля».

В прошлом для проектирования какой-либо шахты надо было поднять на ноги нескольких инженеров-технологов, которые изучали условия на месте

и составляли частные проекты, на что требовалось много времени. Но новая система дает материалы о физических и геометрических особенностях шахты и позволяет составить частные проекты за короткий срок.

Инженер-технолог шахты Ким Гван Хо приветствует новую систему:

— Благодаря научным работникам мы можем смотреть в недра земли, не входя в них, и открылась возможность увеличить добычу угля вдвое.

При этой программе можно составить и сохранить управленческую информацию, сочетанную с пространственной информацией, рационально и удобно проводить научно-техническое моделирование таких производственных процессов шахты, как откаточная, вентиляционная и проходческая системы.

Эта система дает большую пользу на многих угольных шахтах. Проводя производство и управление предприятием на научной основе, увеличивают добычу угля.

За прошедшие 2 года эту систему применили на 30 с лишним шахтах.

В прошлом году программа проектирования проходческого процесса была удостоена свидетельства на лучшее изделие информационной технологии.

Заведующий кабинетом, доктор наук Ро Чхоль Чжун сказал:

— Наша 3-мерная система подземной информации (3DUI) «Чистый воздух — 3. 02» позволяет применить цифровую технологию к сети выработок, моделировать угольный пласт и рудную жилу, обработать подземные ресурсы на научной основе и увеличить добычу их. Мы желаем проводить обмен и сотрудничество с другими странами в этой области.

Ким Иль Бон

Высокая цель, стремление к мировому рубежу

ЖУРНАЛ «PLASMONICS», РЕДАКТИРОВанный в июне 2017 года, поместил статью «Действие эффекта межчастичной связи двухквантовой системы на характеристику моноплазмона».

Она дала новую модель, связанную с разработкой монофотонного триода, являющуюся главным объектом исследования в области квантовой информатики, и доказала ее теоретически. За это она привлекла общее внимание научных кругов.

Главным автором этой статьи был доктор, доцент Ким Нам Чхор, исследователь фотоэлектронного НИИ физического факультета Университета имени Ким Ир Сена.

Этот еще молодой — немногим больше 40 лет — ученый неразговорчив, любит размышлять.

В детстве был признан одаренным, не хотел отставать от ровесников. И в начальной и средней школах (тогдашнее название), и на факультете и в докторантуре слыл талантом.

Особенно удивил товарищей настойчивостью в поисках и способностью осуществить задуманное.

Преподаватели университета не сомневались в его успехах в научных исследованиях.

Но он до окончания докторантуры не написал ни одной работы.

«Подобно тому, как на слабом фундаменте дом не может крепко стоять, без прочной научной основы нельзя достичь высокой вершины науки, поэтому надо прилежно учиться и готовить прочный трамплин для прыжки», — думал он.

Он часто советовался с преподавателями, горячо спорил с ними по новейшим достижениям науки, не одну ночь проводил за научной литературой.

Однажды он, забыв свой день рождения, провел всю ночь в лаборатории.

Его поиски и научные размышления продолжались и после докторантуры.

Только в марте 2010 года, спустя 3 года после окончания докторантуры, он дал первую научную работу «Расширение поверхностного плазмона в одном серебряном нанозвене».

Она, открывавшая новый рубеж в области кван-



товой информатики, сразу была признана научными кругами, и помещена в «Optics Express» (август 2010 года).

Затем он превзошел общее предположение о том, что нелегко и написать одну работу в год, и дал в среднем 2, 5 статьи в год. За 7 лет написал 18 научно-технических работ для таких международных научных журналов, как «Applied Physics B.», «Applied Physics Letters», «Nanotechnology», «Scientifics Report».

За один 2017 год он удивил мир, дав для научных журналов порядка SCI 5 работ, в том числе «Плазмонный эффект и оптическая реакция на расположение количества частиц в системе V-образных трехуровневых квантовых точек — металлических наночастиц», «Перелом лучей между быстрыми и медленными волнами в однослойном нанорезонансе двусернистого молибдена».

Несколько лет назад он своими силами разработал передатчик квантовых кодов, который был достоянием только ограниченного числа стран.

Ким Нам Чхор говорит:

— Как показывает практика, только с большим замыслом можно собрать большой плод. Важно иметь твердую волю и стремление к мировому рубежу.

Недавно он назначен заведующим кабинетом квантовой оптики.

Он поставил себе высокую цель опережать мир и отдает все свои силы и ум, чтобы добиться ее.

Ким Хён Чжун



С новыми методами обучения



Обсуждают наглядные пособия.



Решают задания в учебных группах.

Стараются следовать примеру Героев и в учебе, и в жизни.



СЕГОДНЯ СУКЧХОНСКАЯ ПОЛНАЯ СРЕДНЯЯ школа «Герой» известна как школа с высокой успеваемостью школьников не только в уезде Сукчхон, но и в провинции Южный Пхёнъян.

Нас встретил директор школы Ан Хон Нам:

— Почти все учителя нашей школы являются обладателями свидетельств на регистрацию нового метода обучения. Многие из них участвовали в выставках учебных материалов и получили более 100 свидетельств на создание лабораторных приборов и наглядных пособий.

На столе лежало много учебных планов. Из них директор показал нам учебные планы двух учителей, ставших образцовыми педагогами «8 октября» в прошлом году.

Эти учебные планы свидетельствовали о том, как учителя стараются найти все новые методы обучения, записывая вопросы, вставшие в ходе занятий.

В учебный план одного учителя было вставлено много записочек.

Учитель отметил, что на уроке, проведенном методом «вопрос и ответ», сильные ученики, понимавшие суть вопросов, давали правильные ответы, но слабые теряли интерес к занятиям и не могли отвечать. Те не решали проблемы, состоящие в содержании урока. В конце урока, когда показывают, как решаются задания, они переписывали в свои тетради.

Такое явление происходило оттого, что урок проводился без учета различия в уровнях учеников.

Когда учитель показывает, как решается поставленное задание, иные ученики не думают, что есть и другое решение, и не стараются решить задания

своим умом. Тогда у них ничего не остается.

Учитель не должен заставить школьников учиться, а они сами должны учиться.

И учитель стал думать над новым методом обучения, и по-новому составлял учебный план.

Чтобы дать всем ученикам, разным по уровню, время, достаточное для размышлений, проводил урок с условиями, когда они достаточно приготовились к уроку, сократив время для разъяснения содержания урока, предложил решить несложные задания самими учениками в группах. Затем просил ученика, отлично решившего задания, рассказать перед всем классом свой метод, а дал другим ученикам возможность высказать свои мнения.

Это дало слабым ученикам больше возможностей высказать свои мнения, проявить свои потенциальные способности, очень повышалась страсть всех учеников к учебе.

Успеваемость школьников определили индивидуально и по группам, проводили обмен опытом отличников, что привело к тому, что ученики старались не отстать от других.

Этот опыт применился во всей школе, родились новые методы обучения, с их применением составились такие учебные планы на новый учебный год по каждому предмету.

При применении просвещающего метода обучения большое значение придается способности у учителей доходчиво и ясно объяснять урок, но главное — тому, сколько новых и оригинальных методов применяются при использовании наглядных и других учебных пособий.

Некоторые учителя, раньше довольствовавшиеся своим стажем и опытом, осознали свою ошибку и старались разработать новые методы обучения.

В этом процессе были решены такие проблемы: как давать ученикам вопросы согласно их уровню, в какой форме и каким методом проводить споры с учетом их психологических особенностей. И учебные планы составлялись в этом направлении.

В результате этого повысилась средняя успеваемость учеников и возрос их энтузиазм в учебе.

На экзаменах расширяли диапазоны вопросов, требующих отвечать не зазубренными, а практическими знаниями, пригодными для практики, что вызывает у школьников большее стремление освоить широкий объем знаний.

Все это привело к повышению успеваемости учеников.

В прошлом году много учеников, закончив школу на отлично, вступили в вузы, а на недавно проводившейся оценке успеваемости учеников полных средних школ в уезде эта школа заняла первое место.

Директор сказал:

— Мы, учителя, своими усилиями должны гарантировать прекрасное будущее. И впредь мы с глубоким осознанием своей миссии перед временем будем непрерывно улучшать методы и содержание обучения и повышать его качество.

Пак Ён Ир

Жертвенник на горе Пэкту

СДАВНИХ ВРЕМЕН КОРЕЙЦЫ СЧИТАЮТ. Если гору Пэкту священной, олицетворяющей достоинство и дух корейской нации.

В последние годы исследователи исторического факультета Университета имени Ким Ир Сена, научной экспедиции по озеру Чхон и других научно-исследовательских групп на горе Пэкту вблизи котловины пика Хяндон у берега озера Чхон обнаружили жертвенник периода Чосон феодальной династии (1392 – 1910 гг.).

Жертвенник был сделан небольшим холмиком в виде усеченной пирамиды.

Нижняя часть имела длину и ширину по 36 метров, а верхняя часть – 15 и 12 метров соответственно. Высота – около 9 метров.

Наверху лежит каменная плита (длина – 140 см, ширина – 80 см). На ней высечены 24 буквы. Эта надпись говорит о том, что здесь первый король Чосон феодальной династии совершал жертвоприношение и молил Небо и Землю придать ему силы, и о том, что в 1927 году один путешественник обнаружил этот памятник.

Здесь найден также плоский камень (длина – 26 см, ширина – 20 см) с написанными тушью 26 буквами. Эта надпись говорит, что здесь молили Небо и Землю за счастье процессы.

Этот исторический памятник показывает, что во впадине у пика Хяндон совершались жертвоприношения.

Это еще раз показывает, что для корейской нации гора Пэкту является священной горой, горой-родоначальницей.

Ким Хён Чжун



Вчера и сегодня

ЧХАНЧЖОНСКАЯ НАЧАЛЬНАЯ ШКОЛА В Чунском районе города Пхеньяна была построена в сентябре 1954 года первой после окончания войны. Она была реконструирована 6 лет назад вместе с улицей Чханчжон.

Читая дневник учительницы Ким Мён Сим, узнаем, что школа изменилась не только по внешнему виду.

5 февраля 2017 г. Воскресенье. Снег.
Время, отданное для детских игр

Многие учителя вышли в школу, чтобы найти новые лучшие методы обучения, помогающие школьникам понимать содержание урока.

Я разработала видеопособие, которое с применением элементов игр помогает ученикам найти правильное решение математического задания. Ушло в прошлое то время, когда решали математическое задание на доске.

Я старалась применить игры, чтобы дети не чувствовали скуку на уроке.

Для 2 – 3-минутных игр отдала 5 часов составлению этого видеопособия.

Не было отдыха, но, когда представляла себе лица радующих детей, без следа исчезла усталость.

19 декабря 2017 г. Вторник. Солнце.
Блестящая звезда

Сегодня при использовании учебного ассембле-

ра «Блестящая звезда» у меня блеснула хорошая идея. И я поехала к составителям этого ассемблера.

Ассемблер «Блестящая звезда» был разработан для диктанта на уроке родного языка в начальной школе.

Они поддержали мое мнение о том, что лучше было бы проводить диктант по учебным материалам каждого класса.

Много часов я советовалась с ними о методах решения вопросов, возникающих на уроках.

Я вернулась с учебным ассемблером «Звезда на подсчетах в уме», повышающим способность подсчитывать в уме.

Так был большой доход.

Как я желаю, чтобы мои старания способствовали росту моих учеников как блестящие звезды.

10 апреля 2018 г. Вторник. Дождь
Стало вчерашним

С применением компьютера изменился метод экзамена, метод проверки успеваемости школьников и стал возможным правильно оценить их знания. С хорошими отметками сдержать экзамен возможно, только усвоив знания глубоко. В прошлом ученики решали ограниченный круг заданий на бумаге. Но компьютер дает возможность проверить успеваемость учеников по глубоким практическим заданиям. Поэтому требуется время и глубокое размышление для выбора заданий.



Новые методы обучения помогают школьникам легко понимать содержание урока.



Уже думая, какие задания дать, воображаю себе поведения детей, которые, увидев свои отметки сразу после экзамена, радуются или склоняют голову.

Поэтому, выбирая задания, позволяющие правильно оценить успеваемость учеников, не замечаю, как проходит время.

Когда я кончила эту нелегкую работу, было 2 часа ночи, значит, наступил новый день.

Писала я о вчерашнем или о сегодняшнем?

Но я чувствую настоящий смысл жизни.

Ведь будущее Родины отражается прежде всего отметками на табеле детей.



3 июля 2018 г. Четверг. Солнце
Электронная доска и виртуальный класс

Недавно мы побывали в Пхеньянском учительском институте, где неизменно обновляются условия и обстановки обучения и внедрилась современная учебная техника. Многочему научилась.

В моем классе тоже появилась электронная доска.

Сегодня начала проводить урок, используя электронную доску.

Не стало надобности тратить большое время на подготовку наглядных пособий и разработку видеопособий. Повысилась наглядность, что радовало и учителей, и учеников.

Во второй половине дня побывала на II Выставке программ по виртуальной действительности. Моя программа тоже получила хорошую оценку.

Желая сделать мой класс виртуальным, я работала много и собирала необходимые данные.

И в других классах проводится эта работа.

В учебной работе происходят большие перемены по дням.

Директор школы сказала, что наша школа, ставшая образцовой по всей стране, должна сохранять свою традицию.

Ее слова заставили меня глубже осознать свой долг педагога.

Рим Ок



Значение слова «бесплатное лечение»



НАШЕЙ БОЛЬНИЦЕ, ДЕТСКОЙ БОЛЬНИЦЕ «Окрю» всего 5 лет. Но за эти годы удалось излечить такие болезни с большой смертностью, как детский понос, детская пневмония и тяжелая дистрофия.

В последнее время успешно провели операцию по пороку сердца у новорожденного (27-дневно-го возраста). У нас операция новорожденных началась с нуля. Врачи делали все ради детей, «королей» страны. Были и неудачи, но шаг за шагом упорно прокладывали путь вперед. И в 2017 году успешно провели операцию у 28 новорожденных с положительным исходом в 90 процентах случаев. В прошлом году их количество было больше.

У нас лечатся в год более 3 000 детей, из них более 300 получило операцию на сердце.

Расходы на это полностью берет на себя государство. Обследование, лечение, госпитализация – все проводится бесплатно.

Бесплатное лечение проводится во всех больницах, причем наша больница лечит женщин и детей, особенно охраняемых государством.

«Расходы на лечение» возмещаются веселым смехом здоровых детей.

Иностранные работники здравоохранения, посещающие нашу больницу, удивляются этому и признают превосходство корейской системы охраны здоровья народа.

Провожая детей с родителями, возвращающихся домой выздоровевшими, невольно я начинаю

осмыслять слово «бесплатное лечение». Во всех уголках страны находятся оборудованные по-современному больницы, называемые со словом «народ», врачи идут к больным, чего не увидишь ни в одной из других стран.

Реанимация и выздоровление одного больного становятся делом всей больницы, всего поселка, всей страны. Это и есть наша социалистическая страна Корея.

Наш народ пользуется неисчислимыми благами социалистической системы бесплатного медицинского обслуживания.

У нас система всеобщего бесплатного медицинского обслуживания была введена 1 января 1953 года за счет государства.

С тех пор она проводится неизменно, и в те годы, когда государство переживало трудности.

Если что-то изменилось, то только улучшились условия и обстановка.

В нашей больнице находится игротека для умственного развития детей, а для госпитализированных пациентов обустроен учебный класс для продолжения ими учебы в дни лечения.

Более того, если у лица, сопровождавшего пациента, при обследовании обнаруживается болезнь, о которой сам не подозревал, то и его лечим.

Теперь в хирургическом отделе по черепно-мозговым нервам проводится исследовательская работа по хирургическому лечению нервных заболеваний новорожденных.

Большой сдвиг произошел в лечении церебрального паралича, считающемся трудным вопросом в медицинском круге мира.

Чем больше успехов мы достигнем, тем больше наши дети будут пользоваться благами бесплатного лечения.

Слово «бесплатное лечение» вызывает у меня чувство гордости за нашу социалистическую Родину и сознание долга работника здравоохранения.

Ли Гван Чхон,
замглаврача по технической части
Детской больницы «Окрю»

Больше лучших корёских медикаментов

НЕБОЛЬШОЙ СОНГЁСКИЙ ЗАВОД КОРЁ-ских медикаментов в городе Пхеньяне завоевал широкую известность тем, что дает многие виды медикаментов высокого качества.

Особенно средство от тромбоза «Ханхёльчжон ёнъяньаль» проявляет большой эффект при профилактике и лечении тромбоза сосудов головного мозга и инсульта.

На заводе главной целью поставлено осуществление экстрагирования и научное ведение обработки корёских медикаментов на высоком уровне, во что был активно вовлечен весь коллектив завода.

Для этого большое внимание уделялось повышению роли специалистов-фармацевтов и квалифицированных рабочих и проведению научно-технических занятий для повышения технической квалификации рабочих.

Проводилось движение «догнать и перегнать, учиться у передовиков», движение за обмен опытом с учетом реальных условий завода и соревнование за увеличение производства высокоэффективных корёских медикаментов.

Директор и другие руководящие работники завода, постоянно находясь среди техперсонала и рабочих, обменивались с ними творческими предложениями и вместе с ними активно внедряли ценные новаторские предложения и идеи в процесс формирования и сушильное оборудование.

Работник отдела оборудования Ким Мён Гук

построил мельницу для сверхтонкого размельчения сырья – первого процесса для экстрагирования корёских медикаментов, что дало возможность значительно повысить качество медикаментов при экономии большого количества электроэнергии и рабочих рук.

Рабочий второй бригады Ким Хян создала новый смеситель сырья, за что получила свидетельство на регистрацию научно-технических достижений.

Процессы производства медикаментов модернизированы, стали безпыльными и асептическими, несравнимо укрепилась материально-техническая база завода, значительно повысился квалификационный уровень всех рабочих.

На основе достигнутых успехов проводится исследовательская работа по обработке высокоэффективных и удобных для употребления корёских медикаментов из лекарственных растений и других материалов, которыми богата страна.

Директор завода Хён До Ван сказал:

– Мы на собственном опыте еще раз убедились в том, что важнее всего опираться на свою технику, свою силу и что, когда веришь в себе, то не будет неосуществимого. И впредь мы, опираясь на свои силы, будем давать больше корёских медикаментов высокого качества для укрепления здоровья народа.

Пак Тхэ Хо

Упаковка
изделий.





Сильнейший гимнаст Ли Се Гван

золотой медали.

Мечта

Ли Се Гван родился в городе Танчхон провинции Южный Хамгён в семье служащего.

Его детство было необычным. Едва начав ходить, он показал непоседливость.

Даже подпрыгивал, пытаясь зацепиться за край подоконника и других предметов выше его роста.

Когда ходил в детский сад, он выполнил поворот в сторону, удивив воспитательниц. Особенно он любил играть на турнике.

Когда он учился в Чхукчжонской начальной школе (тогдашнее название), его заметил кружковой руководитель Мангендэского дворца школьников Чо Хун.

Мальчик, изрядно уставший, старался дольше держаться на турнике, показывая упорство и выносливость, изобретательность.

В этом Чо Хун видел его страсть к спорту, ясный ум и способность ориентироваться в пространстве.

И привел его в Мангендэский дворец школьников.

У мальчика открылась возможность осуществить мечту заниматься спортивной гимнастикой.

Прошло 3 года. Уже он стал признан самым перспективным из всех кружковцев и был принят в Спортивное общество «25 апреля».

Его природные способности привлекли внимание тренеров и профессионалов и полностью проявлялись на республи-

канских соревнованиях.

За короткий срок он показал не по возрасту большие способности, стал сильнейшим гимнастом страны и признан многообещающим спортсменом.

Лети выше

В 18 лет он в составе государственной команды начал участвовать в международных соревнованиях.

Тренер Сон Сун Бон, ведший его к первой победе на международных соревнованиях, сказал:

— Он был отлично подготовленным спортсменом со всех сторон. Его быстрое развитие удивляло меня. Казалось, что он родился для спортивной гимнастики. Он старался бросить миру вызов и совершенствовать свои движения. Это укрепило у меня надежду на него.

На мировой арене спортивной гимнастики он показал свои способности.

В частности, он, заняв первое место на IV Чемпионате Азии по спортивной гимнастике, в 2012

году на V Чемпионате Азии занял первое место в опорном прыжке и стал двукратным чемпионом.

Тогда его опорный прыжок смотрели профессионалы и зрители с восхищением. Он, начав быстро пробегать со старта, с трамплина выскочил над конем, в склоненной вперед позе совершил 3 поворота вперед и опустился на пол, прогнувшись и совершив поворот на 180 градусов. Это было движением высокого класса, которого до сих пор не было в опорном прыжке.

Его второе выступление еще более удивило публику. Обычно спортсмен на втором выступлении повторяет движение первого выступления. Но Ли Се Гван показал более сложное движение — быстрый поворот, двойное сальто назад согнувшись, посадка с боковым поворотом на 360 градусов.

За опорным прыжком он в упражнении на кольцах преодолел китайского спортсмена, считавшегося фаворитом пер-

венства, и получил 2 золотые медали.

Международная федерация гимнастики решила назвать прыжки, совершенные им в феврале 2013 года и феврале 2015 года, «прыжок Ли Се Гвана 1» и «прыжок Ли Се Гвана 2».

После он показал себя как сильнейший гимнаст на 31-х Олимпийских играх, на 45-м и 46-м Чемпионатах мира по спортивной гимнастике (ФИЖ) и других международных соревнованиях. Он получил еще одну золотую медаль на 48-м Чемпионате мира по спортивной гимнастике (ФИЖ).

Он написал в дневнике.

— Эти медали принадлежат моей Родине, радившей меня. Это очень радостно. За Родину, поднявшую меня на высокий пьедестал, буду тренироваться, не жалея пота.

Ли Се Гван упорно тренируется, чтобы сдержать данное Родине обещание.

Пак Ён Ир

Нематериальное культурное наследие Кореи (28)

Корёская диетотерапия

К МЕТОДАМ ЛЕЧЕНИЯ Корёской медицины, созданной корейским народом, относятся корёская диетотерапия.

Это метод сохранения здоровья, предотвращения и лечения болезней путем употребления корёских диетических пищевых продуктов.

О том, как давно развивалась корёская диетотерапия, говорит то, что в самой старой исторической записи «Самгук юса (История трех государств)» находится изложение о «Якпаб» — сладкая каша из клейкого риса с каштанами и ююбами. В трех классиче-

ских медицинских книгах «Хянь-як чипсонбан» (1433 г.), «Ибан рючхи» (1477 г.) и «Тонъи богам» (1613 г.) указываются сотни методов диетотерапии.

Для диетотерапии употребляются женьшень, кодонопсис, кедровый орех, имбирь, ламинария, речная черепаха, сазан, мед, курица и другие материалы, добываемые в горах и море.

Эти материалы используются также вместе с другими.

Для диетотерапии из этих материалов готовятся каша (вареный рис), жидкая каша, бульон, суп, чай, водка и жареное.

Диетики получают вареный рис *якпаб*; жидкую кашу с кедровым орехом, мидией, фасолью угловатой, рыбой, абрикосовой косточкой; бульон «танго-ги»; суп с женьшенем и курятины, кролика и змеёголова; компоты колокольчика и женьшеня; вафлю; печенья; целебную водку.

Употребление диетической пищи для лечебной цели часто встречается в народе.

При простуде варят кашу с нижней частью лука.

Варят очищенный рис, туда

положат разрезанный лук и слегка сахарят.

Приготовленную жидкую кашу, горячую, принимают раз в день как потогонное средство. Эта горячая жидкая каша действует лучше аспирина.

Рецепты пищи корёской диетотерапии, несложные для приготовления и удобные для приема, разработаны на основе многолетнего изучения состава и фармацевтического действия сырья и согласно принципам лечения корёской медицины.

Так корёская диетотерапия вошла в список нематериального культурного наследия Кореи.



Рим Ок



Решающее условие победы



Обсуждают тактический план.



Тренируют для обеспечения согласованности действий между игроками.

НЕДАВНО В ПХЕНЬЯНСКОМ дворце спорта проходила Общереспубликанская межпровинциальная спартакиада – 2018.

Внимание зрителей привлекли соревнования женских баскетбольных команд ДЮСШ, особенно финальный матч Пхеньянской городской и Южнохамгёнской провинциальной команд.

Потому, что на 55-х Общереспубликанских соревнованиях команд ДЮСШ эти команды заняли 1-е и 2-е места. Тогда провинциальная команда победила столичную с разницей счета на 1 очко.

Но на этот раз Пхеньянская команда выиграла с разницей счета на 7 очков.

Баскетболистки разделили радость победы с болельщиками.

Мы застали тренера Пхеньянской команды Ким Ок Сун.

Она, руководительница кружковцев Чунской районной ДЮСШ, пришла на эти соревнования вместе со своими ученицами.

Она рассказывала о работе команды.

В прошлом баскетбольная команда этой школы всегда побеждала, но в последнее время она стала отставать.

В такой обстановке она пришла руководительницей баскетбольного кружка.

Наблюдая за игрой команды, она заметила, что не поддерживалось согласие действий игроков. Нередко обнаруживалось явление, когда отдельные игроки

пытались больше других забрасывать мяч в корзину. Это было недопустимым в современной баскетбольной игре, требующей большой скорости и большой интенсивности, коллективности.

Чувствуя большую ответственность на себе, она искала выход.

Она старалась повысить у баскетболисток техническое мастерство и физическую подготовку, коллективный дух и упорство, предъявляла высокую требовательность к себе и ученицам.

Днем она проводила время вместе с баскетболистками, а вечером встречалась со знаменитыми тренерами за опытом и советом, по видеоматериалам изучала ходы международных и республиканских соревнований и другие материалы.

Ее старания принесли плод.

Был решен вопрос о согласованности действий, игравший решающую роль на соревнованиях.

Рим Ок





Верь себе

(Продолжение. Начало см. в №№ 12 2018 – 2 2019 гг.)

Разными глазами

Старший тренер женской подготовительной группы Спортивного общества «25 апреля» Кан Рён Ун приехал в Хамхын.

На этот раз он решил в провинции Южный Хамгён окончательно отобрать 2 – 3 резервов, которых он держал на примете.

Он был известен таким настойчивым, что добьется своего до конца.

Еще с прошлого года он обращал внимание на Ким Гён Хва из города Синпхо, только в последнее время узнал, что, к большому сожалению, ее уже привел к себе Ро Чэ Хо, тренер женской подготовительной группы Пхеньянского городского спортивного общества.

Он, обладая необычной наблюдательностью педагога, умением правильно соображать и смотреть в будущее, думал, что она может стать лучшей футболисткой. Но она была слишком молода и мала ростом, и хотел наблюдать за ней хотя бы год.

Но не мог думать, что другие опередят его.

Тогда проходили соревнования футболистов-кружковцев сред-

них школ провинции Южный Хамгён.

Там он неожиданно на встрече Синпхоской городской и Синхынской уездной команд увидел футболистку, напоминающую по малому росту Ким Гён Хва.

Он подошел к учителю-руководителю Синпхоской городской команды Ом Мён Чхору.

– Здравствуйте. Я тренер подготовительной группы Спортивного общества «25 апреля». Там вышла малорослая девушка. Не Ким Гён Хва ли она?

– Да.

– Недавно я слышал, что она уехала в Пхеньянское городское спортивное общество...

– Да. Но ее вернули домой из-за роста.

– Понятно, почему она появилась здесь.

– Вы хотите отобрать ее? – сомневался собеседник.

– Нет, я только наблюдаю. Есть ли такая возможность...

– Все хорошо. Только рост... Будет расти... Тогда несомненно станет перспективной футболисткой, думаю я.

– Спасибо. Желаю ей победы.

Синпхоская команда победила Синхынскую со счетом 2:0.

В номере гостиницы «Хамхын» Кан Рён Ун не мог успокоиться. Решил увидеться с Гён Хва.

Вышел на улицу. Еще светло было, и надеялся увидеть ее. Девушки Синпхоской команды, поужинав, отдыхали во дворе. И среди них он сразу узнал Гён Хва по росту.

Подошел к ней.

– Если не ошибаюсь, ты Гён Хва?

– Да, но почему...

– Ничего страшного. Я тренер подготовительной группы Спортивного общества «25 апреля». Искал тебя потому, что ты нравишься мне. Не хочешь играть в нашем обществе?

Она молчала, с сомнением взглядывая на него.

– Не хочешь?

Опять последовало молчание.

– Почему не отвечаешь?

– Это невозможно.

– Почему так думаешь?

– Там говорили, что я не пригодна для футбола.

– Почему?

– Из-за малого роста отказалось Пхеньянское городское спортивное общество. Там говорили: посмотрим через год-

другой. А вы, товарищ тренер, думаете, что я при таком росте могу добиться успеха.

– На свете неосуществимого нет. И при малом росте должны быть высокая моральная подготовленность и спортивное мастерство.

– Это значит, что, несмотря на этот рост, могут отобрать меня?

– Да.

– Но, так еще было, могут снова вернуть назад. Хочется уехать...

– Понял. Пока никому не говори об этом. Жди.

В финале встретились Хамхынская и Синпхоская городские команды.

После финального матча он окончательно решил отобрать Ли Гым Сук и Ким Гён Хва.

Он встретил Ли Гым Сук. Беседовал и провел проверку физико-технических возможностей.

Для 15 лет рост был большой, развиты были нервы для спортсмена, не было больших недостатков для будущей футболистки.

За неделю он без особых затруднений сделал оформление ее перевода в Пхеньян.

В следующий день он поездом приехал в город Синпхо и зашел в городскую ДЮСШ.

Неожиданно замдиректора Кан Хо Сон и учитель-руководитель Ом Мён Чхор возражали.

Первый сказал, что Ким Гён Хва уже обещало взять Пхеньянское городское спортивное общество, а второй – она молода и слишком мала ростом, поэтому рано отобрать ее.

Но Кан Рён Ун несколько не

отступал:

– Тогда будет слишком поздно. Всему есть свое время. В теперешних приятных условиях по возрасту требуется руководство лучшего тренера. Тогда она покажет себя.

– Но, товарищ тренер, с нашей Гён Хва дело стоит иначе. От физических слабостей она не удовлетворит требования тренера. Исход ясен. Поэтому я возражаю. Нельзя спешить.

– Если так думаете, ничего не поделаешь. Но еще встретимся.

Ом Мён Чхор с беспокойством на душе посетил городской народный комитет и городской комитет по физической культуре и спорту и сказал свое мнение.

Председатель городского комитета по физической культуре и спорту поддержал его мнение.

Уверенный в правоте своей позиции, он пошел в городскую ДЮСШ и по телефону связался с отцом Гён Хва в Доме культуры, рассказал ему мнение свое и городской ДЮСШ о переводе ее в Спортивное общество «25 апреля».

Когда Ким Гён Чхор вечером вернулся домой, там уже был Кан Рён Ун.

Он, как близкий знакомый, беседовал с бабушкой в семейной обстановке.

Кан Рён Ун поздоровался:

– Приятно увидеться с отцом Гён Хва. Я тренер по футболу Спортивного общества «25 апреля».

Хозяин, пожав руку гостю, сказал:

– Днем мне позвонил учитель Ом Мён Чхор. Товарищ тренер, откровенно говоря, моя дочь Гён Хва не достойна перевода в ваше спортивное общество. Ваше желание напрасно. Советую отказаться.

– Имеете в виду возраст и рост?

– Да.

– Почему вы думаете, что нельзя. Я думаю иначе. У нее есть редкий талант.

Но отец так промолчал.

Не получив утешительного ответа от отца, он зашел в городской народный комитет и городской комитет по спортивной культуре и спорту. Там тоже не одобрили его, только повторяли «посмотрим».

Оставаясь еще неделю, он, наконец, добился своего.

И в последние дни июня 1993 года Гён Хва во второй раз села в поезд в Пхеньян.

Кан Рён Ун на вокзале Хамхын взял Ли Гым Сук, ждавшую его.

Она обрадовалась встрече с Гён Хва.

– А вот синпхоская младшая!

– Ты тоже туда?

– Кажется, меня отобрали за рост. Буду усердно упражняться.

В их разговор вмешался Кан Рён Ун:

– Правильно думала. У вас все только началось. Тренируйтесь настойчиво и сделайте мастерами футбола. Вы начинали вместе, в один день. Предлагаю соревновать между собой.

(Продолжение следует)

Славные женщины



Ким Хи Ок.

Директор-изобретатель

Ким Хи Ок население района с уважением зовет директором-изобретателем.

В этом прозвище отражается чувство благодарности населения к ней, делавшей много для решения топливного вопроса.

Но она сама несколько не довольна своей работой.

Она всегда испытывает «недовольство» оттого, что пока чего-то не доделано для народа.

Все ее размышления и поиски направлены на полное решение все возрастающего потребления населения на топливо.

По ее изобретательским идеям были разработаны зажигательная прибавка к низкокалорийному углю, закрытая дробилка, мостовой кран, формовочная машина для быстрозажигаемого угольного брикета, автоматическая упаковочная машина, установка, контролирующая процесс формирования быстрозажигаемого угольного брикета, и много др.

На многих научно-технических фестивалях и выставках она получила более 20 свидетельств на изобретение и регистрацию научно-технических достижений.

В 2014 году она получила научно-техническую премию «16 февраля», а в прошлом году на XVI Государственной выставке изобретений за скребковый кон-

КОРЕЙСКИЕ ЖЕНЩИНЫ ВНОСЯТ БОЛЬШОЙ ВКЛАД в развитие общества и повышение благосостояния народа.

Среди них находятся директор Ракранского районного топливного хозяйства Ким Хи Ок и заведующая фармацевтическим НИИ Института медицинских наук Юн Ён Хи, преподавательница Пхеньянского университета компьютерных технологий Чвэ Хян Сим.

вейер получила четвертую золотую медаль.

Мать двух дочерей, она живет с далеко идущим замыслом и большой мечтой.

Всего 10 с лишним лет назад это предприятие представляло собой маленькое хозяйство. Теперь оно является солидным предприятием с двумя автоматизированными заводами по производству быстрозажигаемого угольного брикета, 10 с лишним пунктами снабжения керосином и газом.

Но она все не может жить без заботы о топливе населения.

Отдай всю душу

Доктор наук, доцент Юн Ён Хи более 30 лет работает в области фармацевтики.

В детские годы она мечтала стать врачом.

И после окончания Пхеньянского медицинского института (тогдашнее название) работала в фармацевтическом НИИ.

Она выбрала себе на всю жизнь изучение вопроса экстрагирования, стандартизации, повышения наукоемкости производства корейских медикаментов.

Она твердо верит, что нет более прекрасного и важного дела, чем отдать всю душу за повышение благосостояния и укрепления здоровья народа.

Но это оказалось не легким.

Повторялись неудачи, нава-

ливались препятствия, приходилось проводить бессонные ночи для разработки новой установки.

Был и случай, когда, забывшая о дне рождения любимой дочки, встречала новый день в лаборатории.

Но она отдала более 20 лет своему делу. Осуществила экстрагирование корейских медикаментов, сделала машину для производства сверхкритических наночастиц и добилась наномодификации в производстве корейских медикаментов.

Плоды ее исследований – противораковое средство «Куспидаксол» (для инъекции), «Самхьянь-ухванчхонсим» в капсуле, биоактивный женьшеневый раствор для внутривенного введения, употребляются с большим успехом.

Она работает над разработкой корейских медикаментов для детских заболеваний.

О своем девизе она говорит: «Жить во имя народа, отдать всю душу!»

Юн Ён Хи.



Прямая беговая дорожка

Преподавательница Пхеньянского университета компьютерных технологий Чвэ Хян Сим всегда проводит напряженное время.

По особенностям ее профессии она постоянно остро чувствует нехватку времени.

Недавно она защитила докторскую диссертацию. Ей звонили и приходили к ней учителя, однокурсники, ее студенты, родственники и просто знакомые поздравить ее.

Все они удивляются тому, как она, хозяйка семьи, ухаживая за старыми родителями мужа и двухлетней дочерью, успела проводить исследовательскую работу.

Однажды по дороге на работу одна женщина говорила ей, что знала ее только скромной, прилежной преподавательницей, но она оказывается изобретателем операционной системы мобильного телефона.

Однокурсники завидуют Хян Сим, так как она из них стала первым доктором наук.

Еще в студенческие годы Хян Сим взялась за решение информационно-технологических вопросов, встающих в реальной жизни.

На Пхеньянском заводе осветительных приборов она увидела, что один из процессов производства лампочек – управление температурой в печи не было автоматизировано, что мешало производству.

Упорными усилиями разработала систему управления температурой в печи.

С применением этой программы температура в печи управляется автоматически, и значительно повысилось качество изделия.

Работники искренне поблагодарили ее, а она от радости за первый успех не могла уснуть всю ночь.

После окончания университета она, работая преподавательницей того же университета,

часто вспоминала, как рабочие завода поздравили ее с успехом.

Хян Сим глубже проникала в область информационной технологии.

В самом деле, в настоящее время – время информационных технологий не было такой области, не имеющей связи с информационной технологией.

Она работала без устали. Днем читала лекцию, а ночью проводила исследовательскую работу.

Успела разработать операционную систему для мобильного телефона и планшетного компьютера, которая очень удобна.

В использовании и высоко оценивается потребителями.

Чвэ Хян Сим
(вторая справа).



Эта система дает большую пользу тем, кто работает с мобильным телефоном и планшетным компьютером.

Еще до замужества Хян Сим уже получила много свидетельств на регистрацию научно-технических достижений и на изобретение, авторские свидетельства на программное обеспечение. Ее муж, специалист в области информационной технологии очень помогает ей шире проводить исследовательскую работу.

Недавно Хян Сим разработала систему, имитирующую тренировку парашютистов по прыжку на точность приземления.

Эта система помогает пара-

шютистам освоить метод управления в разных условиях прыжка по высоте, расстоянию и скорости ветра.

По этой системе парашютисты могут проводить техническую тренировку по прыжку и на земле независимо от метеорологических условий.

Технические средства для тренировки, разработанные с внедрением этой системы, не раз получили лучшую оценку на Общереспубликанской выставке научно-технических достижений в области спорта.

Ее лекции, сочетающиеся с ее опытом, становятся ожидаемыми студентами.

Сейчас она работает по вве-

дению новой дисциплины для подготовки кадров с высокими способностями составлять алгоритм и проектировать программы.

Чвэ Хян Сим, 31-летний доктор науки, говорит:

– В области информационной технологии имеется короткий цикл обновления, поэтому если мы будем задержаться, то можно отстать далеко от других. Теперь я, можно сказать, встала на прямую беговую дорожку. Не разрешу себе ослабиться и всегда стану номером 1. Уверена в том, что только при тесном сочетании обучения с исследованием можно добиться больших успехов.

Рим Ок



Семья патриотов

ЭТО БЫЛО В НАЧАЛЕ МАЯ 2017 года на плоскогорье Сепхо, где происходило освоение земель. Солнце тепло подогревало землю, весело щебетали птицы.

Отдыхали добровольцы — члены ударных отрядов.

Только что они за короткий срок выполнили большой объем земляной работы, и работа по освоению земель подходила к концу. И они были полны чувства гордости за свои трудовые успехи.

Спела народную песню «Соловушка» отряда — девушка Пун Хи, затем новатор производства, тракторист Ён Чхор показал фокус.

В последнем номере выступил семейный хор Ли Чон Нама из соседской группы жильцов № 68 квартала Намчхон города Кэчхон провинции Южный Пхёнган.

Эта семья уже несколько лет посещала большие стройки со стройматериалами и подарками.

Песня семейного ансамбля

тронула струны сердца членов ударных отрядов:

*Когда шумит зеленый лес,
В нем нет твоего дерева.
Не говори: ты любишь
Родину.*

*Не смей говорить.
Оросим землю своим потом.
Не жалея ни капли,
Оставим чудные следы.*

Эту песню любили слушать добровольцы.

Это было 2 месяца назад, в марте 2017 года, когда проводилась перевозка земли.

Вдруг Ли Чон Нам упал без сознания.

Немедленно его отправили в больницу. Состояние было серьезным. Был цирроз печени. Началось интенсивное лечение.

После трех дней вернулось к нему сознание.

Все тело ломило, в голове мутнело.

Но он вышел на работу. «Нельзя, чтобы из-за меня страдала работа», — думал он.

Он всегда старался по мере сил облегчить бремя Родины прежде, чем думать о личном благополучии и счастье семьи.

Он жил так более 30 лет.

Ему далеко перевалило за 60 лет, с проседью на голове. Но неизменны были его патриотические порывы — работать больше за Родину и народ.

Изменилось только одно — его семья расширилась.

С ним вместе стоят жена, три дочери и их мужья. А в марте 2018 года пришел сын Ли Дэ Ир, окончив Университет имени Ким Ир Сена, вместе с невестой.

Эта семья бывала и на строительстве Хичхонской ГЭС, и на благоустройстве уезда Самчжиён, и на стройке Вонсан-Кальмаской прибрежной туристической зоны.

Приехали туда с большой суммой средств, стройматериалами, сотнями голов свиней и уток, пищевыми продуктами.

Ли Чон Нам работал добросовестно, не желая никакой славы, но Родина высоко оценила его труд и присвоила ему звание Заслуженного работника с духом социалистического патриотизма.

В октябре 2018 года высший руководитель Ким Чен Ын выразил благодарность этой семье.

Ли Чон Нам говорит семейным:

— Работая за Родину, мы приносим благо и себе, и своей семье. Мы должны неизменно, из поколения в поколение, идти по патриотическому пути во имя процветания Родины и благосостояния народа.

Эта семья патриотов поет:

*Когда Родина прошла
трудный путь,
А тебя не было в первых
рядах.*

*Не говори о достойной
жизни.*

Не смей говорить.

Ким Хён Чжу

НОВЫЙ ВИД У БЕРЕГА РЕКИ ТЭДОН

В СЕРЕДИНЕ ГОРОДА ПХЕНЬЯНА ТЕЧЕТ река Тэдон. Она, являясь одной из 5 крупных рек Кореи, течет более тысячи ли.

Она называется рекой Тэдон оттого, что в нее сливаются сотни больших и малых притоков. Хрустальная вода обтекает гору Чуьам, сопку Моран, возвышенность Мансу, гору Нам, сопку Манген и другие высокие и низкие горы и холмы, что напоминает развернутый рулон шелковой ткани, а острова Рынра, Янгак, Сук, Туру, Тудан, Пёкчжи, Конью на реке Тэдон похожи на драгоценные камни, разбросанные на шелковом полотне.

Говорят, что знаменитый поэт государства Корё Ким Хван Вон собирался воспевать красоту реки, но она была так красива, чтобы не найти подходящие слова, и, разочаровавшись, бросил кисть.

При таком красивом виде она в прошлом стала рекой несчастий.

Когда шел дождь, река выходила из берегов и причиняла населению большую беду.

Существует и такое предание. Это было давно. Когда река Тэдон разлилась, один человек застал

задыхающегося, выброшенного водой на песок карпа, умыл его и вернул в воду. По этому случаю удалось встретить морского царя, и он просил царя, чтобы на реке Тэдон больше не происходило наводнение.

На следующий день по велению царя на одной стороне реки Тэдон поднялся высокий скалистый обрыв, как ширма. С тех пор наводнений не было.

Эта сказка выражает мечту народа.

Эта мечта сбылась только после освобождения Родины (15 августа 1945 г.) и началась новая история реки Тэдон.

Проводились работы по приведению в порядок реки: вдоль по безгранично длинным берегам реки сооружались дамбы, построили гранитные защитные стены и набережные. И приняли меры для комплексного использования воды реки Тэдон.

Завершились строительство Пхённамской и Кянжонской ирригационных систем, проложен самотечно-ирригационный канал Кэчхон — водохранилище Тхэсон, построились Миримская, Понхваская плотины со шлюзами, Западноморский гидрокомплекс, Тэ-



► донганская и Намганская ГЭС, что более украшало вид реки Тэдон, предотвращает любые большие наводнения, открыло широкий путь к развитию транспорта и увеличению производства электроэнергии.

И улучшалась экологическая обстановка реки Тэдон.

К реке прилетают стаи диких уток, колпицы, желтоклювые белые цапли, в воде обитают карп, карась, сом, ерш, угорь, пескарь и много других рыб.

На берегах растут не только ивы, но и метасеквойя, магнолия и другие разные деревья.

Преобразился и береговой вид реки Тэдон.

На берегах построились ресторан «Окрю», Народный дворец учебы, Восточнопхеньянский Большой театр, Центральный дом молодежи, представляющие корейскую архитектуру.

На островах гармонично поднялись Стадион «1 Мая», Международный отель «Янгакто», Пхеньянский международный дом кино.

И в последние годы облик реки менялся по дням.

На острове Рыра появились Дельфинарий «Рыра», Аквапарк «Рыра» и др., а на острове Сук построился Храм науки и техники, превращая его в остров науки.

В хороших местах на берегах реки поднялись Мунуский аквапарк, Водно-оздоровительный комплекс «Рюгёнвон», Народный открытый каток, роликодром и другие современные сооружения. И в недавно построенных Пхеньянском доме ребенка, Пхеньянском детдоме-саде и Пхеньянском доме престарелых поселились счастливые хозяева.

Открыл дверь Пхеньянский рыбный ресторан «Тэдонган», напоминающий по виду судно, плавающее на реке Тэдон, который вместе с рестораном «Окрю» является базой обслуживания народа, представляющей Пхеньян.

В этом ресторане можно испытывать необычно приятное чувство, отведав блюда из свежих осетра и *рёнчжонъо* (голого карпа) и любясь прекрасным видом красивого скалистого обрыва Чхонрю.

Вечерний вид реки Тэдон тоже уникален.

Пылающий красный факел Монумента идей чучхе, вызывающий восхищение на берегу реки; световое оформление жилых домов улицы Чханчжон и улицы ученых «Мирэ»; иллюминация мостов Окрю, Чхонрю, Рыра, показывающая оригинальную архитектурную красоту; плавающий ресторан «Тэдонган», плавающий сервисный комплекс «Мучжигэ», рассекающие ночные волны...

Все это оттесняет тьму над рекой и создает из вида города Пхеньяна красивую картину. Нестановочно корейские спортсмены говорят, что на международных соревнованиях они вспоминали те дни, когда тренировались на берегу реки Тэдон, вдыхая свежим утренним воздухом, крепили решимость и от красивого вида Пхеньяна получали силу прославить честь Родины.

Поэтому весь корейский народ с любовью зовет реку Тэдон «рекой-матерью», «рекой народа».

Во все преобразующемся виде реки Тэдон народ видит молодеющий облик Родины и светлое будущее.

Рим Ок



Прилетает белая цапля

У САНВОНСКОГО ЦЕМЕНТНОГО объединения, над речкой Санвон летают стаи белой цапли, а густой лес превратился в их гнездовье.

Этот пейзаж был запечатлен на пленке фотографом предприятия Ким Ён Ха в октябре прошлого года.

В этом районе, в селе Синха, названном от частых туманов, 30 лет назад вступил в строй цементный завод.

На территории завода и окружающих горах сажали быстрорастущие деревья. Любуясь растущими деревьями, люди чувствовали, что здесь чего-то не хватает.

Составили план лесонасаждения по участкам и стали сажать вокруг завода и в окружающих горах деревья хороших пород и фруктовые деревья.

Теперь в районе объединения и вокруг него посажены десятки тысяч деревьев, одних толь-

ко фруктовых деревьев более 5 тысяч – персик, абрикос, слива, хурма, каштан и ююба.

В густых лесах собираются звери, а на территории объединения спеют фрукты, прилетают птицы.

Акация наполняет территорию ароматом, на каштановых деревьях резвятся белки, в густом лесу погуляют олени.

Недавно на низовье речки Санвон построили плотину, и речка не высыхает и в жестокую засуху.

Объединение окутывается ароматом фруктов, окружающие горы покрыты густым лесом, в чистой воде речки Санвон плавают косяки рыбы, что напоминает произведение живописи.

Одна женщина, приехавшая в гости к дочери, сначала не поверила, что попала в район цементного завода.

Сюда с недавнего времени

стала прилетать белая цапля вить гнездо. Число птиц увеличилось. К 5 часам вечера прилетают десятки птиц и садятся на речку.

Они гуляют на речке и, когда спускаются сумерки, поднимаются на ветки больших тополей на ночлег, а на рассвете улетают, но вечером обязательно возвращаются.

И эта птица прилетает в далекое от моря место, и то в район цементного завода. Это является необычным явлением, показывающим, что здесь создана экологическая обстановка, полезная для жизни белой цапли и других птиц.

И член художественной самодеятельности Ли Гён Чхор написал стихи:

*Что сделало наше местечко
милым?
Птица, прилетающая
гнездиться,
Или чистая экологическая
обстановка?
Нет, это плод нашего труда
за счастье.*

Ким Хён Чжу

Минеральные воды Кореи

КОРЕЯ, ИЗДАВНА СЛАВЯЩАЯСЯ КРАСИВОЙ природой, богата минеральными водами.

В Корее имеются более 170 источников минеральных вод, и из них более 110 являются лечебными.

В Корее источники минеральных вод располагаются ровно по всей стране – в Пхеньяне и на перифериях, в горных и равнинных местах, в отдаленных от моря местах и в морском побережье.

В Пхеньяне известны минеральные лечебные воды «Окрю», «Самма», «Кобансан», «Конгук» и «Сонбук».

В провинции Южный Пхёнган находятся минеральные лечебные воды «Яндок» и «Ранрим», в провинции Северный Пхёнган – «Пэкьун» и «Рёнчхон», в провинции Чаган – «Кобо» и «Чхоньун», в провинции Южный Хванхэ – «Чхочжон» и др.

Эти воды, богато содержа в себе полезные для организма минеральные компоненты, разные газы, органические вещества, микроэлементы и радиоактивные вещества, имеют особый вкус и проявляют большой эффект при лечении разных заболеваний.

Холодная минеральная вода «Окрю», выбиваемая из-под земли вблизи от моста Окрю, на красивом берегу реки Тэдон, является гидрокарбонатно-хлоридно-кальциевой водой, богато содержащей гидрокарбонатные, хлоридные, кальциевые и натриевые ионы.

Вода «Окрю» регулирует выделение желудочного сока и проявляет большой лечебный эффект при хроническом гастрите и других хронических заболеваниях органов пищеварения, при сахарном диабете и анемии.

Минеральная вода «Кымгок» в уезде Хвэян провинции Канвон используется для лечения кожных заболеваний.

Хотя она имеет невысокую минерализацию (0, 3 г/л), но богато содержит серу (около 9 мг/л).

Если ее пьют или смазывают ей кожу, то кожа становится эластичной и гладкой.

Она ускоряет ороговение кожи и регенерацию эпителия, улучшает кровообращение в коже, широко используется в лечении экземы, импетиго и лишая.

В уезде Сончхон провинции Северный Пхёнган находится минеральная вода «Окходон», очень полезная для здоровья и лечения заболеваний.

Она названа так оттого, что находится в котловине, окруженной красивыми холмиками и напоминающей нефритовый кувшин (окходон).

Целебная вода выбивается из-под земли в трех пунктах – новая, средняя и старая.

Состав воды трех участков является похожим, она принадлежит простым углекислым минеральным водам, содержащим много свободного углекислого газа, гидрокарбоната и железа.

И широко используется для лечения хронического гастрита, язвы желудка и двенадцатиперстной кишки, хронического энтероколита, нефролитиаза, хронического пиелостита.

В Корее уже давно ресурсы минеральных вод используются для повышения благосостояния народа и лечения болезней в порядке дела государства.

В местонахождениях минеральных вод построились и строятся санатории, курорты и дома отдыха.

В качестве примера можно привести минеральную воду «Кансо».

До освобождения страны (15 августа 1945 года) минеральная вода «Кансо» служила для наживы и становилась местом развлечения эксплуататорских классов. Теперь построен санаторий и завод по бутылочному разливу.

Вода «Кансо» по показателям обеспечения долголетия, лечебного эффекта и вкуса находится на мировом уровне, этот район превратился в курорт, место культурного отдыха трудящихся.

Сегодня благодаря богатым ресурсам минеральных вод и их активной разработке они вносят большой вклад в укрепление здоровья и обеспечение долголетия трудящихся.

Чвэ Соль Ми



Знаменитые горы Кымган (1)

ГОРЫ КЫМГАН РАСПОЛАГАЮТСЯ НА середине побережья Корейского Восточного моря, в северной части Тхэбэкского горного хребта, занимают широкую территорию – 60 километров с севера на юг и 40 километров с востока на запад, площадью в 530 квадратных километров.

Они с разнообразными, величественными, красивыми и причудливыми ландшафтами с давних пор стали известны как «одна из 6 знаменитых гор» и «одна из 8 примечательностей» Кореи.

12 тысяч высоких пиков, разнообразные причудливые скалы, громадные обрывы, глубокие ущелья с озерами и водоемами, прозрачная вода, текущая по камням и скалам, бесчисленные водопады, богатая фауна и флора, густой лес – все это вместе создают живописный вид. Здесь можно любоваться красивыми видами гор, ущелий, плоскогорья, озер, моря и побережья, дальней панорамой, так что собраны все возможные красивые виды достопримечательных мест. В течение многих веков они приобрели разные имена «Пхуньяк», «Кэгор», «Саньяк», «Сонсан», «Понрэ» и др.

В частности, весной, когда расцветали красивые цветы с приятным ароматом, их называли горой «Кымган (алмаз)»; летом, когда на середине пиков



и крутых скал плавали белые облака, в густых лесах пели красивые птицы и с грохотом ниспадали водопады, – горой «Понрэ» в смысле того, что растет цветок вечной молодости и трава бессмертия; осенью, когда все горы покрывались багрово-красными и ярко-желтыми листьями, и по ущельям текла хрустально чистая вода, – горой «Пхуньяк (алые клены)»; а зимой, когда дул ветер, все горы покрывались белым снегом с пиками, превратившимися в ледяные столбы, – горой «Кэгор» в смысле того, что видны только столбы. Горы Кымган по сезонам, по временам и по погодам меняют свой вид, и говорили: «Камни показывают бесчисленно

разные виды, вода постоянно меняет свой вид, от них не отстают деревья. Кажется, все невиданно красивые виды собраны здесь».

В этом районе с горами, реками и морем, люди жили с эолитических времен, и ими же были открыты горы Кымган и стали широко известны с конца 7-го века, особенно после проникновения в Корею буддизма они стали одной из святынь на Востоке, и там сходилась много монахов и буддистов.

В горах Кымган хранятся буддийские храмы Ючжом, Пхёхун, Чанъан, Синге, Чонъан и много других, статуи Будды, пагоды, памятники, ступы и другие памятники культуры, множество преданий, стихов, песен, произведений живописи.

С конца 16-го века передовые ученые изучали историю, географию и культуру гор Кымган. И в народе также говорили: «Не увидев гор Кымган, не говори и о красоте природы». Красивые места стали называть со словом «Кымган»: «Хэсоский (Хванхэская) Кымган» (гора Чансу), «Хамгёнский Кымган» (горы Чхильбо), «Ичжуский Кымган» (гора Соксун), «Тонрэский Кымган» (гора Кымчжон). Иностраный поэт говорил: «После любования горами Кымган не будет жалко умереть».

По особенностям красоты природы и разнообразию ландшафтов горы Кымган разделяются на Внешний, Внутренний и Морской Кымган, они в свою очередь – на десятки участков и ущелий.

Пак Тхэ Хо

Причудливые скалы гор Кымган.



Подвиг старого полководца

МЁНРИМДАППУ (67 – 179 гг.) БЫЛ канцлером государства Когурё.

Находясь на этой должности, он проявлял смелость в сражениях с агрессорами.

В 166 году он был назначен на высокую должность председателя государственного совета, командующего центральными и провинциальными войсками.

Его мужество и находчивость как военного стратега в полной мере проявлялись в 172 году в сражениях с агрессорами.

В ноябре того года чужеземные агрессоры большими силами вторглись в Когурё.

Король созвал высоких чинов на обсуждение мер по преодолению нагрянувших на государство трудностей.

– На нашу страну напали враги большими силами, – обратился король к подчиненным. – Что вы предпочитаете: наступление или оборону?

Сановники перешептывались между собой, кивая и мотая головой.

Встал один из сановников.

– Смею я высказать свои соображения. Враги, надеясь на свое превосходство в силах, смотрят на нас свысока. В такой обстановке лучше будет выступить навстречу к ним и побить в лоб. В противном случае они будут считать нас трусливыми и не перестанут нападать на нас. У нас много крутых гор, а проходы узки. Заставу, охраняемую одним солдатом, тысячи не могут прорвать. И я думаю, лучше наступить войсками и отразить врагов.

Слушая его, король кашлянул. И поняли, что король не согласен.

Тут Мёнримдаппу сказал тихим, но уверенным голосом:

– Я думаю, что нельзя нападать в лоб.

– Почему? – в реплике короля догадывалось одобрение.

– У врагов широкая территория и большое население. Они решили большими силами вторгнуться в нашу страну, несмотря на большое расстояние. Не можем мы отразить их натиск. Кто имеет больше войск, наступает, а

кто – меньше, обороняет. Обычно так делают полководцы.

Он изложил свои соображения. Враги напали, надеясь молниеносно завершить войну. Они рассчитывают поймать короля Когурё и, покорив эту большую страну, заставить сдать все крепости, лагеря и местных феодалов. Враги выбрали время нападения осенью, когда кончилась уборка и на полях остаются скирды, с расчетом легко достать продовольствие. Таким образом, враги поставили свою судьбу на стратегию молниеносной войны. Сорвать эти замыслы врагов – в этом и есть гарантия победы Когурё. Надо применить тактику «чистое поле, оборона крепости» – устроить глубокий ров вокруг крепости, построить высокие форты, поля оставить чистыми. Это заставит врагов истощенными от голода и утомленными уходить. Тогда большими силами надо преследовать и бить уходящих врагов.

Его идею одобрили не только король, но и все высокие чины.

Король сразу принял соответствующие меры и приказал непрестанно атаковать индентские части врагов и сорвать связь с тылом.

И вражеские войска, проникшие вглубь Когурё, не вытерпев голод и холод, стали отступать.

Мёнримдаппу, как было планировано, проводил преследование убегающих врагов. Важно было разбить врагов до основания, чтобы они больше не смели повторять агрессию.

Для преследования врагов образован отряд из тысяч лучших конников, и Мёнримдаппу, встав впереди этого отряда, призывал: ни одного из агрессоров не вернуть живым и показать характер когурёсцев. В то время ему было 106 лет.

Об этом сражении старинные записи упоминают, что враги потерпели жестокое поражение.

Разработанная Мёнримдаппу тактика «чистое поле и оборона крепости» в сочетании с боем на уничтожение часто применялась военачальниками грядущих поколений в боях. ■

За открытие периода бурного развития в деле сохранения мира, процветания и единства

«СПОЛНЫМ ИСПОЛНЕНИЕМ ИСТОРИЧЕСКИХ ДЕКЛАРАЦИЙ СЕВЕРА И ЮГА ОТКРОЕМ ПЕРИОД БУРНОГО РАЗВИТИЯ В ДЕЛЕ СОХРАНЕНИЯ МИРА, ПРОЦВЕТАНИЯ И ЕДИНСТВА НА КОРЕЙСКОМ ПОЛУОСТРОВЕ!»

Этот лозунг был выдвинут высшим руководителем Ким Чен Ыном в новогодней речи нынешнего года.

В нем отражается чаяние корейской нации, желающей мира и объединения.

Минувший год был ознаменован волнующими событиями: произошли драматические перемены, небывалые ранее в более 70-летней истории, прошедшей после раскола нации.

КНДР, движимая решимостью положить конец ненормальному состоянию на Корейском полуострове, чреватом постоянным военным кризисом, и открыть эпоху национального примирения, мира и процветания, с самого начала прошлого года пошла на принятие инициативных и смелых мер для крутого поворота в межкорейских отношениях.

В обстановке пристального внимания и интереса в стране и за рубежом за один год прошли три встречи и переговоры лидеров Севера и Юга, в результате чего межкорейские отношения вступили в совершенно новую стадию.

Пханмунчжомская декларация, Пхеньянская сентябрьская совместная декларация, Соглашение в военной сфере между Севером и Югом, принятые в отражение твердой решимости и воли открыть эпоху мира, когда больше не будет войны на Корейском полуострове, – эти документы, право же, как декларация о ненападении, подтвердившая намерение поставить точку на междоусобице, порождаемой применением Севером и Югом вооруженных сил, имеют поистине важнейшее значение.

Когда спортсмены Севера и Юга страны своими совместными выступлениями на арене международных соревнований прославляли мудрость и силу нашей нации, деятели искусств в Пхеньяне и Сеуле тоже подняли горячую страсть к национальному примирению и единству.

Смело преодолевая целый ряд препятствий и трудностей, продвигалось дело сотрудничества в разных сферах жизни, и прежде всего в сфере железных и шоссейных дорог, лесоводства и здравоохранения, и был сделан значимый первый шаг к совместному процветанию нации.

Поразительные перемены в сфере межкорейских отношений дали всем соотечественникам

уверовать в то, что если наша нация вместе объединит свои помыслы и силы, то она может превратить Корейский полуостров в воистину настоящую колыбель для самой мирной, вечно процветающей нации.

Сегодня корейский народ встал как один, чтобы на основе бесценных достижений прошлого года, замечательно украшенного серией беспрецедентных событий, совершить более крупный шаг вперед в борьбе за развитие межкорейских отношений, мир и процветание, объединение Родины.

Искоренить враждебные военные отношения между Севером и Югом и превратить Корейский полуостров в зону вечного, прочного мира – такова незабываемая воля нашей Республики.

Все соотечественники с глубоким сознанием того, что хозяином в сохранении мира на Корейском полуострове является наша нация, спланировав воедино, поднялись на мощную борьбу за пресечение, за срыв всех действий, приводящих к разрушению мира на родной земле и к накалу военной напряженности.

КНДР приняла практические меры для того, чтобы, всесторонне расширяя и развивая сотрудничество и обмен между Севером и Югом, упрочились узы национального примирения и сплочения и вся нация пользовалась практическими благами оздоровления межкорейских отношений. В текущий момент КНДР, принимая во внимание трудные обстоятельства у предпринимателей Южной стороны, которые ранее участвовали в работе Кэсонского индустриального комплекса, и искреннее желание соотечественников на Юге личным посещением увидеть знаменательные горы нашей нации, выразила готовность возобновить деятельность в индустриальном парке Кэсона и туризм в горы Кымган без каких-либо предварительных условий и оплаты.

Предпосылкой для этого служит то, что ни в коем случае не допустит вмешательство и интриги внешних сил – тех, которые, пытаясь подчинить межкорейские отношения своему вкусу и интересам, спускают шлагбаум на пути к примирению, сплочению и единству нашей нации.

Когда Север и Юг под идеалом «Общими силами нашей нации» вместе объединят помыслы, то на Корейском полуострове откроется период бурного развития в деле сохранения мира, процветания и единства.

Ким Иль Бон

Первомартовское народное восстание

ИСТОРИЯ НАЦИОНАЛЬНО-ОСВОБОДИТЕЛЬНОЙ борьбы корейского народа — это летопись событий, показавших решимость защитить суверенитет страны, непоколебимый боевой порыв и горячий патриотический дух.

100 лет назад, 1 марта корейский народ с кликами «Да здравствует независимость Кореи!», «Убейте вон, японцы и японские войска!» мужественно двинулся вперед, не пасуя перед штыками японских империалистов. Это событие оставило глубокий отпечаток в истории.

Первомартовское народное восстание было всенародным антияпонским патриотическим выступлением за восстановление суверенитета страны, отнятого японскими империалистами, и построение суверенного и независимого государства.

В прошедшем веке японские империалисты, оккупировав Корею, проводили средневековое владычество и превратили всю страну в одну большую тюрьму, в сущий ад.

Вспыхнули скопившиеся возмущение и гнев корейской нации.

1 марта 1919 года в Пхеньяне началась крупная антияпонская демонстрация, которая быстро перешла в Сеул и другие районы страны, а также в Маньчжурию, Шанхай, Приморье, на Гавайи и в другие регионы мира, где находились корейцы. Таким образом, это событие приобрело размах общенационального патриотического сопротивления.

В этом восстании самое широкое участие приняли крестьянские массы. Они, участвуя в демонстрации, отказались снабжать японцев продовольствием и топливом, платить налоги. Рабочий класс, хотя был молодым, поднялся на забастовку, встав в первых рядах демонстрантов и повстанцев, своей мужественной борьбой показал стойкость, боевой дух и сплоченность. Учащаяся молодежь обращалась ко всем слоям населения с призывом встать на антияпонскую национально-освободительную борьбу, проводила демонстрацию и забастовку и нанесла смертельный удар политике колониального рабского просвещения. Ремесленники и торгов-

цы закрыли дверь, порвали все сделки с японцами.

В Первомартовском народном восстании участвовали также низшие чиновники и служащие японских административных учреждений.

За 3 месяца, до конца мая, к рядам антияпонского восстания примкнули более 2 миллионов человек, а до декабря по всей стране произошло более 3 200 демонстраций и восстаний.

Растерянные выступлениями корейского народа за достоинство и суверенитет нации, японские империалисты прибегали к варварскому подавлению.

Еще в первый день восстания японские империалисты спешно подняли на него жандармерию, полицию и даже вооруженные до зубов гарнизоны. Примкнули к этому оккупационная японская армия в Корею и отборные вооруженные силы из Японии.

Враги с оружием и крюком напали на участников мирной демонстрации, убивали и арестовали их. Но они не сдавались и наступали навстречу японской армии и полиции.

Демонстранты с голыми руками протестовали, бросая в врагов камни. Когда первый ряд упал, за ним вставал следующий. Когда враги отрубили правую руку ученицы, вышедшей на улицу с флажком, она брала его в левую руку и, когда отрубили и левую руку, не останавливалась и кричала «Да здравствует независимость Кореи!», ввергая японских империалистов в страх.

Даже японский продажный ученый Синобу ужаснулся:

— Японская жандармерия расправлялась с ними так жестко, что невозможно передавать словами... Жесткость японской жандармерии не поддается изображению: кололи штыком, вешали.

Но японские империалисты не могли сломить решимость корейцев добиться независимости.

Антияпонское восстание, начатое 1 марта в 4 провинциях, 11 числа охватило 12 провинций, а 19 числа восстала провинция

Северный Чхунчхон, последняя из всех 13 провинций страны. Пламя антияпонского сопротивления распространилось на 229 из всех 232 городов и уездов страны и на зарубежье, где проживали корейцы.

Со стремительным расширением Первомартовского народного восстания вся страна превратилась в арену антияпонского сопротивления за спасение страны против японского колониального господства. Сопротивление быстро расширялось и становилось все более ожесточенным. Мирная демонстрация постепенно приобретала характер восстания.

Это всенародное восстание показало страстный патриотический дух и революционный порыв ко-

рейского народа, нанесло ощутимый удар по колониальному режиму японского империализма и содействовало повышению его национального сознания.

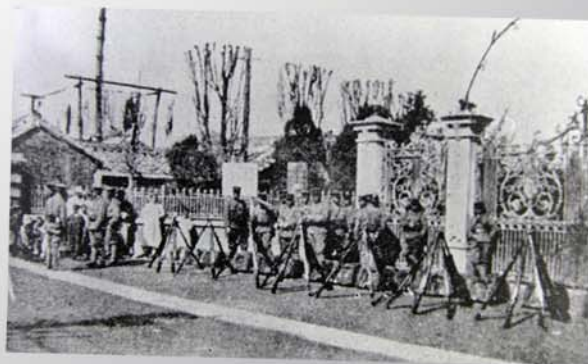
Заветное желание народа, выраженное кровавым кликом «Да здравствует независимость Кореи!», осуществилось антияпонской вооруженной борьбой под руководством Ким Ир Сена.

Сегодня корейский народ с твердой готовностью защитить суверенитет, нестигаемым боевым духом и патриотическим порывом борется за построение могучего и процветающего объединенного государства.

Рим Хе Гён



Японские империалисты варварски подавляли и убивали участников Первомартовского народного восстания.



Преступления Японии, превратившей женщин в сексуальных рабынь (2)

Сущность дела о сексуальных рабынях

Раб (рабыня) — это человек, лишенный всех прав и средств производства и, являясь полной собственностью владельца, представлял основного производителя и подвергался жестокому гнету, как скот, в рабовладельческом обществе.

Сексуальные рабыни японской армии находились в таком состоянии, что и рабы в древних Риме и Греции, отличаясь от них только тем, что их заставляли выполнять «сексуальное обслуживание».

Сущность и характер сексуальных рабынь японской армии заключались в том, что их заставляли идти на сексуальные акты.

Эти женщины направлялись на фронт не для того, чтобы, как утверждают японские политики, духовно и психически утешать офицеров и солдат.

Чудом оставшиеся в живых показали, что они были сексуальными рабынями, лишенными не только чести женщины, человека, но и даже элементарных прав человека и права на существование.

Заключенные в «борделе», они должны были терпеть сексуальное насилие от десятков японских хищников в день. Чуть что избивали, татуировали на губах и на теле. За «непослушание» безжалостно убивали.

Во время советско-германской войны нацистский «врач» татуировал на спине китайской девочки, находившейся в Советском Союзе, рисунок орла, и это вызвало возмущение международной общественности, как злодеяние, оскорбляющее достоинство женщины.

Но страдания и унижения, которым подвергались корейские женщины как сексуальные рабыни, по жестокости не идут с ним в сравнение.

В полуголодном состоянии они переживали нестерпимые физические и духовные страдания. Попытки бежать или протест жестоко наказывались

до убийства.

Потерпев поражение в войне (15 августа 1945 г.), японские империалисты массами убили их или оставили их на поле боя или безлюдной пустыре на произвол судьбы. Ни одна из них не была выпущена из каторги.

На островах Трук, принадлежащих к архипелагу западной части Тихого Океана, японцы уничтожили десятки женщин, а в провинции Юньнань Китая ручными гранатами всех женщин, находившихся в бомбоубежище. Вернувшись с поля боя с поражением, они, вымещая свою досаду на этих невинных женщинах, убивали их. По показаниям женщин — сексуальных рабынь, такие случаи были частыми.

Но японские политики, пытаясь отрицать или оправдывать это тягчайшее преступление против человеческой морали, утверждают: «Эти женщины служили за деньги», «Участие армии нужно было для охранения прав человека этих женщин».

Более того, они настаивают на том, что вопрос о сексуальных рабынях должен обсуждаться в кабинете историками или специалистами и нельзя делать это политическим, дипломатическим вопросом.

Международное сообщество требует, что Япония должна нести ответственность за преступление по вопросу сексуальных рабынь и как можно скорее поставить точку на этом вопросе. В разных странах строятся скульптуры девочек — сексуальных рабынь, памятники им. А в США открылся Веб-сайт для ознакомления учащихся с японским преступлением по вопросу сексуальных рабынь.

Это преступление, совершенное японскими империалистами в прошлом, остается никогда не заживающей раной.

Чем коварнее пытаются японские политики скрыть это тягчайшее преступление, тем больше будут строиться эти скульптуры и памятники.

Рим Хе Гён

Национальное дерево Кореи — сосна

СНАЧАЛЬНОГО ПЕРИОДА возникновения цивилизации человечества в жизнь корейского народа глубоко вошла сосна.

Сосна стала эндемическим видом растения, существовавшим на территории Кореи после возникновения человечества. Основные леса быстро расширились более 5 тысяч лет назад.

Национальным деревом Кореи определена сосна густоцветная (*Pinus densiflora*).

В семействе сосновых известно более 110 видов в мире.

Корея является родиной сосны и мировым центром ее распространения.

Сосна, ставшая национальным

деревом Кореи, очень жизнеспособна. Крепкие корни глубоко проникают в почву. И на тощей почве она, пустив корни, стойко стоит. От этого колония сосен никогда, в течение тысяч лет, не сменяется другими видами дерева.

Кора ствола в нижней части темно-каштановая, становится кверху красно-каштановой. Ее хвоинки длиной 7 – 12 сантиметров, в пучках по 2, покрыты серо-каштановой пленкой, чем отличается от других видов сосны, у которых хвоинки в пучках по 2 – 5.

Она является светолюбивым растением, большая крона имеет форму облака, колпака и зонта, издает сильный аромат, хвоинки остроконечные, очень стойка к

морозам. Хорошо растет и в суровых условиях района Хесан провинции Рянган.

Корейский народ очень любит сосну, неизменно сохраняющую свою зелень в снег и мороз.

Директор Института ботаники ГАН Ли Гван Хо сказал, что в виде сосны, развившейся на беспочвенной вершине скалы в большое, раскидистое дерево, до таинственности гармонично сочетаются прочное, нежное и красивое, как бы повторяя характер и эмоцию корейского народа, прозорливого, стойкого, скромного, отзывчивого и доброго. Поэтому и корейский народ особенно любит сосну.

Сим Чхоль Ён



